

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

HOF A DICTA SENTENCIA DEN CASO 'AVESTRUZ'

## EX-MINISER SEVINGER HAYA CULPABEL DI ESTAFA, SOBORNO Y MALVERSACION

2 OTRO ACUSADO SENTENCIA, MIENTRAS CU 4 A WORDO DECLARA LIBER



**3**  
CORTE SUPREMO A DICTA:  
DECISION DI HOF PA HABRI MATRIMONIO  
NA ARUBA Y CORSOU PA PERSONANAN  
DI MESUN SEXO TA KEDA VALIDO!

**7**  
TA INICIA FASE  
EMBEYECIMIENTO DI  
TOREN DI PALM BEACH

**AWEMainta.NL** **27**  
NIEUWE TEGENSLAG VOOR KABINET:  
SNELLE KRIMP SCHIPHOL  
ONMOGELIJK ZONDER EU-PROCEDURE

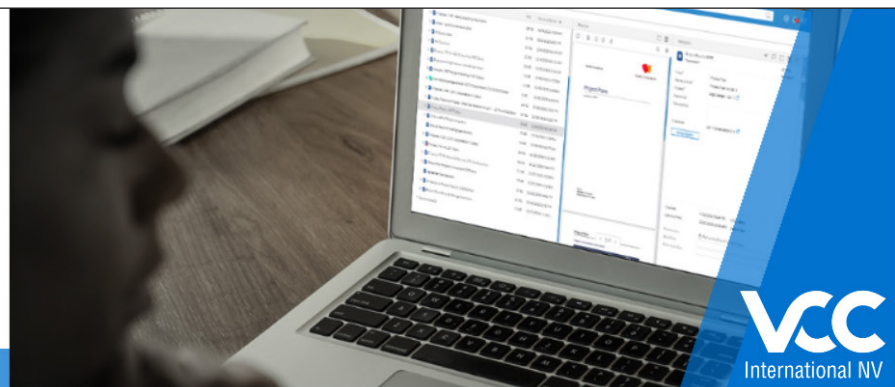


Stop Searching!

**M-Files**  
Document Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office,
- Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



Hof a dicta sentencia den caso 'Avestruz'

## Ex-miniser Sevinger haya culpabel di estafa, soborno y malversacion

2 otro acusado sentencia, mientras cu 4 a wordo declara liber

**AYERA** merdia Corte di Apelacion a dicta sentencia den e caso 'Avestruz', cu ta regarda ex-Minister Benny Sevinger y seis otro persona. E caso a cuminsa cu un investigacion riba posibel corrupcion den otorgamento di terenonan di gobierno entre 2009 y 2017.

Sevinger anteriormente a wordo sentencia na 12 luna di prizon, di cual 6 condicional, y a apela e sentencia. Ministerio Publico (OM) a exige den apelacion 4 año di prizon, retiro for di funcionnan publico y perdida di derecho pasivo di wordo eligi pa un periodo largo. E defensa a nenga e acusacionnan y a presenta testimonian nobo.

Hof a cuminsa cu acusadonan Mansur, Nunes y Werleman, kendenan tabata sospecha di a estafa pais Aruba den 'complot' cu ex-Minister Sevinger. Den corte di prome instancia cada un di e tres acusadonan aki a haya sentencia di prizon na balor di 24 luna di prizon, di cual 12 condicional mas un boet di 25mil florin of 190 dia adicional cera.

Sinembargo, Corte di Apelacion no haya suficientemente proba cu por papia di estafa, mirando cu pa por sentencia un hende di estafa, mester por prueba cu tabata tin un intencion delibera y premedita. Hof a haya proba insuficiente cu sospechosonan Mansur, Nunez y Werleman tabata tin intencion di estafa Pais Aruba den 'complot' cu ex-Minister Sevinger y por lo tanto a declara e 3 sospechosonan aki liber di tur acusacion. Ministerio Publico tin 2 siman pa apela e sentencia.

Hof a sigui pa elabora riba e caso di sospechoso Harms, kende tabata sospecha di soborno di ex-Minister Sevinger door di haci donacion na su 'Fundacion Curason Berde', mientras cu e tabata tin peticionnan andando, asina tratando di persuadi ex-Minister Sevinger na faborece. Sinembargo Hof a mostra cu no ta inusual cu comerciantenan ta haci donacionnan prome, durante y despues di campaña electoral mirando cu esaki ta e unico fuente di entrada di fundacionnan politico, como tambe cu e fundacion cu ta wordo referi na dje a haya donacion di mas comerciante durante e mesun periodo aki. Hof ta mostra cu e donacion ta registra na un manera debido den e bukinan di e compania di Harms y cu fuera di e donacion haci, no por a encontra ningun irregularidad den e administracion di e compania di Harms. Hof a declara acusado Harms liber di tur acusacion. Ministerio Publico tin 2 siman pa apela e sentencia.

Acusado Sussebeek tambe a enfrenta acusacion di soborno di ex-Minister Sevinger como tambe di labamento di placa

na balor di \$1.3 miyon. Sussebeek a wordo acusa di a 'regala' (financia) 'hekwerk' y 'landscaping' pa cura di cas di ex-Minister Sevinger, como tambe un mashin di 'gym' pa su uzo propio, a cambio di faborece riba opcion pa un of mas tereno erfpacht. Hof ta di opinion cu e balor di e tipo di regalonan aki no ta usual entre amigonan manera presenta pa defensa di e acusadonan y ta haya acusado Sussebeek culpabel di soborno y labamento di placa. Hof a impone un castigo di prizon di 30 luna, di cual 10 ta condicional, kitando tempo pasa den detencion preventivo, tempo di prueba di 3 año, y ta mantene e beslag ariba e \$1.3miyon. Defensa tin 2 siman pa apela.

Por ultimo Hof a elabora riba acusadonan Arends y ex-Minister Sevinger, kendenan a wordo acusa di conspira pa estafa pais Aruba door di adkiri derechonan di erfpacht cu companianan bashi di Arends, mientras cu no tabatin ningun intencion pa desaroya e terenonan concerni. Door di pone e companianan aki – como entidad bashi – entre e ex-Minister como dunado di opcion y erfpacht y e desaroyado real di e terenonan, e desaroyadonan aki mester a paga sumanan considerablemente mas halto cu lo tabata e caso sin intermediacion di e companianan aki. Tambe a acusa Arends di a soborna e ex-Minister door di pag'e for di e benta di un di su companianan, y e ex-Minister a acepta e pago aki.

Hof a haya suficientemente proba cu Arends a haci su mes culpabel di estafa di Pais Aruba y di soborno di ex-Minister Sevinger y a conden'e na un castigo di prizon di 24 luna, di cual 12 ta condicional, cu un periodo di prueba di 3 año. Defensa tin 2 siman pa apela e decision di Hof.

Pa locual ta trata ex-Minister Sevinger, Hof a haya suficientemente proba cu el a haci su mes culpabel di a conspira cu acusado Arends pa estafa pais Aruba. Ademá, Hof a hay'e culpabel tambe di a acepta e cura, e arreglo di hardin y e aparato di gym di e comerciante Sussebeek.

Finalmente, e ex-Minister ta wordo sentencia pa malversa un suma di mas di Afl 11.000,- for di e Fundacion cu a recauda y maneha e fondo pa su eleccionnan. E placa aki a wordo uza pa un biahe priva pa su casa. E ex-Minister ta wordo declara liber di un otro acusacion di estafa y di dos otro acusacion di soborno. E ex-Minister a haya un castigo di prizon di 48 luna, di cual 12 ta condicional, cu un periodo di prueba di tres año. Tambe e no mag di wordo eligi ni traha como funcionario publico durante cinco año. Abogado Illes a anuncia cu lo apela e sentencia aki.



Corte Supremo a dicta:

# Decision di Hof pa habri matrimonio na Aruba y Corsou pa personanan di mesun sexo ta keda valido!

**MANERA** por a spera, e sentencia di Corte Supremo a confirma cu e sentencia di Corte Comun di Husticia di 6 di december 2022 ta keda valido. Esaki ta nifica cu e decisionnan parlamentario cu nos tabatin prome ta wordo declara invalido. Ademá, e veredicto ta mostra cu dies di nos parlamentariónan a vota rotundamente contra e Constitucion, cu excepcion di un parlamentario cu a nenga dos biaha di haci su trabou y no kier a vota pa motibonan politico.

## Decision di Corte Supremo

Corte Supremo a dicidi cu e Sentencia di e Tribunal Comun di Husticia ta keda vigente pa habri matrimonio pa personanan di mesun sexo na Aruba y Corsou.

## E caso

Gruponan di defensa y dos persona di mesun sexo cu kier a casa a inicia un procedura pasobra e leynan actual ta permiti solamente matrimonio entre un hende homber y un hende muhe. Nan a argumenta cu esaki ta viola e Prohibicion di Discriminacion den Tratadonan Internacional y e reglanan di Estado di Aruba y Corsou.

## Sentencia di Corte di Prome Instancia

Na Aruba, e tribunal a declara cu no ofrece un alternativa, manera un union registra, ta viola e Tratado Europeo di Derechonan Humano (EVRM). Na Corsou, corte a dicidi cu exclui parehanan di mesun sexo for di matrimonio, sin alternativa, ta contra di Regulacion di Estado.

## Sentencia di Corte Comun di Husticia

Den apelacion, e corte a sostene den tur dos caso cu exclusion di matrimonio entre personanan di mesun sexo ta



viola e Prohibicion di Discriminacion. E tribunal a determina cu union registra no ta un alternativa completo y cu obhetivonan riba matrimonio entre personanan di mesun sexo ta hopi biaha di naturalesa religioso, loke no ta un motibo pa impone e standard aki riba otronan.

## Casacion

Aruba y Corsou a reconoce cu e exclusion ta viola e Prohibicion di Discriminacion, pero a conclui cu e Legislatura ta responsabel pa elimina e discriminacion aki, no corte. Den casacion, nan a oponer e decision di corte cu e hues por a habri matrimonio pa personanan di mesun sexo.

## Conseho di Abogado General (AG)

Abogado General Snijders a conseha Corte Supremo riba 22 di december 2023 pa confirma sentencia di corte.

## Sentencia di Corte Supremo

Corte Supremo a dicidi cu e sentencianan di corte por keda valido. E Corte Supremo a sostene cu e hues mester

considera dos interes: e importancia di un proteccion legal efectivo y e importancia di moderacion den intervencion den e areglonan legal. Den e caso aki, ta discriminacion pa motibo di orientacion sexual ta loke ta stroba esnan envolvi den libertad pa organisa nan bida personal.

Nan tin un interes primordial den un eliminacion pronto di e discriminacion aki. Sinembargo, e hues mester ta reticente pa interveni den ordenansa nacional, ya cu ta trata di e primasia di e Legislatura.

Corte Supremo a determina cu den e caso aki e Corte mes por a habri matrimonio pa personanan di mesun sexo. E deficit legal tabata existi p'algun tempo caba, e intervencion no tabata tecnicamente complica y e forma cu matrimonio mester a wordo habri no tabata depende di opcionnan politico.

E sentencianan di corte ta definitivo y e matrimonio ta habri pa personanan di mesun sexo tanto na Aruba como na Corsou.

# OPINION PUBLICO

## Proceso pa instalacion y keuring electrico tranca

Tin mas departamento y proceso na Elmar cu merece scrutinio, no Directiva so

**REDACCION** di AWEMainta a wordo contacta pa un Instalado di Coriente renombra, pa expresa su malcontento pa cu e funcionamiento di e proceso pa keur instalacionnan electrico como tambe e comunicacion entre e installateurnan y NV Elmar.

Encurasha p'e publicacionnan den AWEMainta referente e acusacionnan haci pa empleadonan di NV ELMAR pa cu supuesto irregularidad door di Directiva, un instalado di coriente a tuma contacto cu redaccion di AWEMainta pa vocifera su malcontento pa cu e trato cu tur instalado di coriente lo ta ricibi for di ELMAR y e procesonan cu tin pega a consecuencia di falta di liderazgo, sigur den e departamento encarga cu keuring di instalacionnan electrico na Aruba, inclusive instalacion di panelnan solar.

E instalado di coriente ta conta AWEMainta cu, contrario na e publicacionnan di relacion publico di ELMAR cu e proceso di instalacion y keuring desde cu haci peticion te cu keuring ta dura entre 4 pa 6 luna, esaki no ta cuadra cu e berdad.

Realidad ta muestra cu pa motibo di falta di personal y debi na suspension di hefe di e departamento concerni, e proceso aki ta totalmente pega y instaladonan no ta haya contacto cu ningun hende ni via telefon, ni e-mail. Si en caso nan ricibi contesta mes, esaki lo ta den un tono masha 'unprofessional'.



Aparentemente e departamento di keuring aki lo ta un departamento nobo, na unda cu e hefe di departamento, un señora, kende lo no tin e conocimiento di e materia, pero cu a wordo 'hala' for di un otro departamento bou di sospecho di a comete irregularidad cu material di compania, ya lo tin algun siman suspendi, atrobe bou sospecho di irregularidad, e biaha aki cu 'solar panels', mientras cu ta solamente e persona aki tin acceso na tur informacion di tur peticionario y instaladonan di coriente, haciendo cu full e proceso di peticion y keuring di instalacionnan electrico ta tranca.

E installateur ta conta cu tin peticionnan for di maart/april cu ainda no a wordo procesa y cu e prome fecha cu tin disponibel si haci un peticion awor lo ta pa fin di september, e proceso total lo tin actualmente un duracion di mas cu 7 luna.



Como intermediario entre NV ELMAR y e cliente, e situacion pa e instaladonan di coriente lo no ta nada agradable. Mientras cu nan ta busca informacion for di ELMAR, nan lo no ta haya contesta, ni via telefon ni ta responde na emailnan, si acaso nan haya respuesta mes, esaki lo ta laga nan cu mas pregunta cu contesta y den un tono masha no profesional.

E instalado di coriente ta expresa di ta contento di mira cu porfin empleadonan a para pa exige un investigacion pa cu e maneho den e compania estatal pero ta reitera cu no ta riba nivel di directiva so esaki tin di tuma luga sino na nivel di departamentonan como tambe un optimisacion di procesonan crucial manera esun di keuring di instalacion di coriente cu ta afecta directamente e cliente cu ta Pueblo di Aruba.

*e Poder den Mi*

**SEA E LUZ**

cu ta yuda otro mira.  
E luz cu bo ta trece den bida di otro,  
lo lumina bo caminda tambe.

  e Poder den Mi



# LOTTO 5

# AWE

Afl.

# 1.650.000,-

## Selecta:

Selecciona cinco (5) number  
entre 1 y 35

03 12 15 24 33

## Multi Draw:

Selecta bo numbertan pa e  
sorteo desea y siguiente sorteonan.  
Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 **X2** 03 12 15 24 33 **X3**

03 12 15 24 33 **X4** 03 12 15 24 33 **X5**

**Combo:** Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.



Afl 4



Reaccion di Sr. Miguel Mansur pa AWEMainta riba decision di Corte Supremo:

## Un precedente historico pa futuro cu discriminacion simplemente no ta wordo acepta

“Si politiconan no actua den forma prudente, corte lo haci esaki”

**DEN** combersacion cu Señor Miguel Mansur despues di e sentencia di Corte Supremo na Den Haag, Sr. Mansur a duna e siguiente declaracion pa AWEMainta.

Sr. Mansur a cuminsa na felicita Fundacion Orguyo cu nan victoria grandi den Hoge Raad, y tambe pueblo di Aruba cu di awor en adelante parehanan di mesun sexo por casa na nan mesun pais y gosa di e mesun derechonan di pensioen, herencia etc.

“Dus awe nos a haci un paso importante pa dilanti pa un sociedad cu menos discriminacion, mas aceptacion, y mas tolerancia, dus sigur un dia historico, un victoria historico, Hoge Raad a revalida nos Orden Constitucional, nos Estado di Derecho, nan a sigui e Consejo di e Abogado General, y esey ta cu e veredicto, of e vonnis di Hof, ta conta. Esey kiermen tambe cu si politiconan,

gubernantenan y mandatarionan no ta dispuesto di cambia nos leyman pa corigir discriminacion, corte lo haci esaki.

E ta un precedente importante tambe pa futuro, cu discriminacion simplemente no ta wordo acepta, y no ta bay warda tampoco riba politica pa corigir discriminacion, corte mes lo haci esaki, si e politiconan no actua den forma prudente”.

Sr. Masur ta enfatisa tambe e importancia pa e comunidad LGBT+ den Reino Hulandes: “Tambe ta un dia historico importante pasobra tur miembro di e comunidad LGBT+ di tur parti di Reino awe ta conta cu e mesun derechonan, dus na Hulanda, islanan BES y na Aruba, Corsou y Sint Maarten, igualdad matrimonial ta ley di e pais. Den henter Reino actualmente parehanan di mesun sexo por casa. Sigur pa nos hubentud, sigur pa nos futuro,



mi ta increíblemente contento y agradecido na Fundacion Orguyo pa tur nan esfuersonan y realmente e celebracion a cuminsa caba akinan na Den Haag y mi ta sigur cu lo sigui na e islanan tambe. Un abraso y feliz weekend pa tur hende”. Sr. Mansur a termina.

Reunion crucial na SEPPA:

## Polisnan ta pidi respuesta tocante uniform y recurso

**NA** oficina di SEPPA diabierna mainta Alto Comisario di Polis a bay reuni cu miembronan di polis cu ta cay bou sindicato SPA, unda cu miembronan policial kier contesta riba varios cosnan.

Polisnan a keda promesa mas cu 1 año cu uniform ta na caminda, a scoge un uniform año pasa y a promete cu lo bin prome cu fin di año despues a bira prome cu carnaval y nunca mas uniforma a yega ya cu el a keda pega na cierto camindanan y nunca mas uniform a yega Aruba.

Tin polis ta laba strica den un uniform y carson debi cu sea a perde color of a kibra durante ora di trabou.



Segun den e reunion a sali afo cu siman atras a manda a core manda e peticion y posibel pago pa uniform. For di financien nos a compronde cu ta wardando e proceso aki caminda pa e bestel oficial tuma luga y e cargacion yega Aruba.

Durante e reunion a papia riba diferente curso cu ta pega y hasta asuntonan interno. Por mira cu straatdienst a haya auto nobo, te hasta recherche y teamnan special cu ta haci investigacion pero un grupo a keda cu autonan bieu cu t'e Toyota Prado cu ainda ta bayendo guerra.



# Ta inicia fase embeyecemento di Toren di Palm Beach

**POR** medio di e comunicado aki, Ministerio di Turismo y Aruba Tourism Authority (A.T.A.) ta comparti cu entrante 13 di juli te 25 di juli 2024, e toren historico na Palm Beach situa den cercania di RIU Hotel, lo cuminsa cu e proceso di embeyecemento hunto cu artista local Paul Wong. Cual ta nifica cu acceso na e toren di Palm Beach lo ta restringi durante di e periodo aki.

Durante di e realisacion di e proyecto, ta extende palabranan di disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne y ta aprecia comprension y apoyo den e temporada aki. E ekipo encarga lo traha na un manera diligente pa percura cu e proyecto por wordo completa eficazmente.

Un momento di orguyo pa mira e toren na Palm Beach ricibi un obra di arte nobo cu lo wordo aprecia pa e residente- y



bishitantenan di e isla.

Organo Ehecutivo AZV ta informa:

## AZV fortificando e prome liña di cuido pa medio di ampliacion cu mas dokter di cas y praktijkondersteuners

**AÑA** 2024 ta bayendo positivo y esaki ta duna Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) e espacio financiero pa ehecuta varios proyecto. Un di e proyectonan importante aki ta esun di dokter di cas. OE AZV ta percura pa fortifica e prome liña di cuido cu mas dokter di cas y praktijkondersteuners. No ta un secreto cu mundialmente ta wak un escasez di expertonan medico, incluyendo di dokter di cas. Sinembargo, contrario na varios otro isla ruman manera Boneiro, Corsou, SABA y Sint Maarten, Aruba ta e unico isla den region cu ta dispone di su propio sistema di educacion (specialisacion) pa dokter di cas continuo cu resultado positivo. Ta danki e.o. na e sistema di educacion aki cu Aruba na final di 2024 lo conta cu alrededor di 50 dokter di cas.

### Inscripcion nobo of cambio

Organo Ehecutivo AZV ta satisfecho cu awor tin espacio pa brinda e aseguradonan mas opcion compara cu algun aña pasa. Por ehempel ora ta registra pa prome biaha na AZV of ora e asegurado ta desea di haci cambio di dokter di cas. Awor tin e posibilidad ey paso a habri algun oficina di dokter di cas nobo. Por ehempel e HOED (Huisartsen Onder Een Dak) na ImSan y Piedra Plat. Pero tambe ta bay tin dokter di cas nobo manera dr. C. Kelly (entrante 1 di augustus 2024 na Noord 82A) y dr. M. Martis (entrante 1 di september 2024 na Noord 82A).

### Terminacion cu dr R. Luchmun

Pero tin mas cambio ta bay tuma luga. E contracto entre OE AZV y dokter di cas R. Luchmun ta bay finalisa. Entrante 1 di augustus

2024 tur asegurado di AZV inscribi cerca dr. Luchmun lo traspasa automaticamente pa ImSan HOED, Pastoor Hendrikstraat 10, telefon 5248730. Esaki ta nifica cu e asegurado no tin nodi haci nada, tur cos ta keda regla digitalmente y e cambio e asegurado ta wak -entrante 1 di augustus 2024- via e AZV app.

OE AZV ta gradici dr. R. Luchmun pa tur servicio medico cu el a ofrece e aseguradonan di AZV incluyendo e colaboracion cu a duna pa prolongacion di contracto ora esaki tabata necesario. Tambe ta desea dr. R. Luchmun hopi exito den su siguiente reto y etapa di bida.

### Terminacion cu dr Boderie

E ultimo dia di contracto entre OE AZV y dr E. Boderie ta 31 di augustus 2024. OE AZV ta gradici dokter di cas E. Boderie pa tur su añanan di servicio y dedicacion na e aseguradonan di AZV incluyendo e biahnan di prolongacion di contracto cu a logra realisa cu dr. E. Boderie tempo cu esaki tabata necesario. Ta desea dr. E. Boderie tur clase di exito den su siguiente reto y etapa di bida.

OE AZV ta haci uzo di e oportunidad pa informa tur asegurado inscribi cerca dr. E. Boderie cu entrante 1 di september 2024 un traspaso automatico ta tuma luga pa ImSan HOED, Pastoor Hendrikstraat 10, telefon 5248730. Esaki ta nifica cu e asegurado no tin nodi haci nada, tur cos ta keda regla digitalmente y e cambio e asegurado ta wak -entrante 1 di september 2024- via e AZV app.



# Benta di Royal Plaza na PANA Group VBA ta un realidad

**RECIENTEMENTE**, sr. Alberto Perret-Gentil di PANA Group VBA y Sr. Yair Liechtenstein representando e bendedonan di Royal Plaza, a firma e traspaso iconico di Royal Plaza Mall cu awor lo wordo converti den CASA PLAYA, un proyecto di uzo mixto cu varios tiendanan comercial.

E pisonan ariba lo wordo transforma den 62 condominio luhoso cu lo tin un bista impactante riba e area di waf y Oranjestad. E comodidad lo inclui un gym, biblioteca, valet parking, 24/7 siguridad y su factor impactante lo bira e piscina 'infinity' riba e 3er piso cu bista pa Paardenbaai.

Vivienda den Oranjestad ta keda un topico di discusion, di cual Gobierno di Aruba ta aspira un transformacion urbano pa stimula economia bek den Oranjestad. A haci e prome avancen den e cayanan di Wilhelminastraat y Weststraat.

Por a tuma nota di varios restauracion y revitalizacion di algun cayanan, unda cu ta inclui e aspecto di e economia creativo pa ta un di e vehiculonan di transformacion. CASA PLAYA sigur lo contribui na transformacion di Oranjestad den su totalidad, y lo yuda trece fluho di residente den Oranjestad. E bista comprometido di e lama cu actividadnan rond di waf ta trece un otro aspecto pa residente y bishitantenan.

E desaroyadonan cu mas di 23 aña na Aruba a desaroya condominiuman luhoso manera Oceania Residences, Blue Residences, Azure Beach Residences y Harbour House Condominium, como tambe internacionalmente manera Merca y Colombia.

Despues cu e desaroyado a transforma e edificio bandona den Weststraat den un condominio luhoso di Harbour House, por a tuma nota un fluho economico diferente y comprometido pa e area di Paardenbaai, contribuyendo positivamente na transformacion urbano, y elevando e calidad comercial pa cu e area aki como tambe duna enfasis na su historia pa medio di artenan mural. Mester menciona cu ya caba CASA PLAYA a bende varios unidad, cu nos local y bishitantenan fiel di Aruba, y ta spera di por yega 'sold out' pronto.

Pa mas informacion por bishita [www.casaplaya-ruba.com](http://www.casaplaya-ruba.com) of yama 297-741.9000/592.2596.





# Barconan di guerra Chines descubri cerca di Alaska pa wardacosta Mericano



**DEN** un desaroyo recién, e Wardacosta Mericano a identifica varios barconan militar Chines den awanan cerca di Alaska. Segun un comunicado di prensa di diaranson, tres barco a wordo detecta mas o menos 124 miya panort di Amchitka Pass den e Islanan Aleutian, mientras cu un di cuater a wordo mira mas o menos 84 miya panort di Amukta Pass durante e fin di siman.

Aunke tur e barconan tabata den awanan internacional, nan tabata den e Zona Economico Exclusivo (EEZ) di Merca, cu ta extende 200 miya nautico for di e costa. E EEZ ta otorga Merca derechonan exclusivo pa explora y uza recurso marino den e areanan aki.

Contraalmirante Megan Dean, comandante di distrito di Wardacosta, a confirma cu e barconan a “*opera di acuerdo cu regla y normanan internacional*”. Na momento cu Wardacosta a tuma contacto pa sigura cu no tabatin ningun interrupcion di interesnan Mericano, e barconan Chines a declara cu nan presencia tabata pa “*operacionnan di libertad di nabegacion*”.

E Wardacosta Mericano Cutter Kimball, un barco di seguridad nacional di 418 pia, a monitor e barconan Chines te ora nan a sali for di e EEZ. E Kimball ta participa den Operacion Frontier Sentinel, un ehercicio di Wardacosta cu e meta di afirma presencia Mericano ora competidonan strategico ta opera cerca di awanan Mericano. E Cutter a conduci anteriormente ehercicionan conhunto den e region Indo-Pacífico y lo sigui patruya e zona.

E incidente aki ta parti di un patronchi di encuentronan similar den e ultimo añanan. Na september 2021 y 2022, Cutternan di Wardacosta a topa cu gruponan di accion di superficie Chines den e area. Na augustus 2023, e Marina

Mericano a manda cuater destructor n’e costa di Alaska despues di e avistamento di 11 barconan di guerra Chines y Ruso patruyando den awanan internacional den e EEZ.

E monitor continuo di e actividadnan aki ta subraya e importancia strategico di e region y e vigilancia continuo di e Wardacosta Mericano.

**+297 730 1486**  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar  
*by Jen*



**Beauty Bar**  
P.M.U &  
LASH ARTIST **By JEN**

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading*

*• Powderbrows • Threading • Brow Lamination*

*• Lip pigmentation & blush • Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen

# UE ta acusa X di Elon Musk di engaña usuario y viola ley di servicio digital

**REGULADONAN** Europeo a acusa X di Elon Musk, anteriormente conoci como Twitter, di viola e Ley di Servicio Digital (DSA), acusando e plataforma di engaña su usuarionan y faya den cumpli cu standard di transparencia. E Comision Europeo, e braso ehecutivo di Union Europeo, a emiti su descubrimientonan preliminar diabierna, destacando varios areanan clave di incumplimento.

Margrethe Vestager, un funcionario halto na e Comision Europeo, a declara, *“Awe nos ta emiti pa prome biaha descubrimientonan preliminar bou di e Ley di Servicio Digital. Den nos opinion, X no ta cumpli cu e DSA den areanan clave di transparencia, door di uza patronchinan scur y asina engañando usuarionan, door di faya den provee un deposito adecua di anuncio, y door di blokia acceso na data pa investigadonan.”*

E declaracion di e Comision a elabora riba con e enfoke di X pa cuentanan verifica no ta alinea cu practicanan di industria y ta engaña usuarionan. Contrario na metodonan tradicional di verificacion cu ta autentica e identidad di usuarionan, X ta permiti cualkier persona pa subscribi pa e status ‘verifica’. E practica aki a hiba na actornan malicioso abusando e característica di cuenta verifica pa engaña usuarionan, segun e descubrimiento di EU.

Adicionalmente, e Comision Europeo a critica X pa no provee suficiente acceso na data pa investigadonan, cual ta stroba esfuersonan pa scrutina e actividadnan di e plataforma y sigura responsabilidad. E fayo pa mantene un deposito adecua di anuncio tambe a crea rabia, como cu e ta stroba trans-



parencia den practicanan di publicidad.

Si e descubrimientonan preliminar wordo confirma, X por enfrenta penalidad financiero substancial. E Comision tin e autoridad pa impone multanan di te cu 6% di e entrada anual di X. Esaki por traduci den repercusionnan financiero significativo pa e plataforma, subrayando e compromiso di EU pa reenforza e DSA.

E adkision di Twitter pa Elon Musk y su cambio di nomber pa X a wordo marca pa varios cambionan controversial, incluyendo alterando procesonan di verificacion y modificando politica di e plataforma.

E cambionan aki a atrae atencion significativo di regulado y usuarionan igualmente. E acusacion mas recien di EU ta agrega na e lista creciente di retonan regulatorio cu e plataforma ta enfrenta.

E Ley di Servicio Digital, cu a drenta na vigor recientemente, ta apunta pa crea un espacio digital mas sigur door

di establece standard mas halto pa transparencia y responsabilidad riba plataformanan online. E ley ta manda plataformanan pa tuma medidanan mas fuerte contra contenido ilegal, sigura transparencia den publicidad, y provee investigadonan acceso na data di plataforma.

E movecion di e Comision Europeo pa emiti descubrimientonan preliminar contra X ta un paso significativo den e enforsamento di e DSA. E ta señala e disponibilidad di EU pa tene plataformanan grandi di tecnologia responsable pa nan practicanan y pa proteha usuarionan di practicanan engañoso y no transparente.

Mientras e situacion ta desaroya, ta keda di mira con X lo responde na e acusacionnan aki y si e lo tuma pasonan pa alinea su practicanan cu e rekisitonan estricto di e DSA.

Pa awor, e plataforma ta enfrenta e posibilidad di multanan substancial y aumento di scrutinio regulatorio mientras e ta nabega e reto mas recien aki.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Stembiljet Presidencial Venezolano ta genera preocupacion p’e aparicion di Maduro 13 biaha



**DEN** e proximo eleccion presidencial di Venezuela di 28 di juli, e titular Nicolás Maduro ta aparece riba e boleta electoral 13 biaha, representando varios grupo politico, loke ta haci su imagen e mas destaca entre e 38 potretnan di candidato. E diseño di e boleta ta presenta Maduro den henter e prome fila, mientras cu su nueve rivalnan, incluyendo e contestante Principal Edmundo González Urrutia, ta dispersa den e espacionan cu ta keda.

E configuracion electoral aki ta pone den evidencia e complehidad cu votadonan Venezolano ta enfrenta. E dominio di Maduro den e boleta electoral t’e resultado di e reglanan electoral di Venezuela, cu ta permiti p’e imagennan di e candidato aparece tanto biaha como e cantidad di partido cu ta apoya nan. González, e speransa di e oposicion, ta aparece tres biaha, mientras Luis Martínez, mira como aliado di gobierno, ta aparece seis biaha.

E eleccion ta tuma luga den medio di e crisis economico y tension politico di Venezuela. Mas di 17 miyon Venezolano ta eligibel pa

vota, pero solamente alrededor di 69.000 di e 4 miyon Venezolano den exterior a cumpli cu e rekisitonan estricto pa vota den exterior.

Votadonan manera Sonia Guevara ta haya e boleta electoral confuso, specialmente cu candidato di oposicion cu ta parece cerca di esnan leal n’e gobierno. E confusion ta ser agravá door di e uzo di color y simbolonan similar pa diferente partido, loke ta haci difícil pa votadonan distingui nan.

Laura Dib di WOLA ta enfatisa e reto p’e oposicion, cu no tin acceso n’e medionan oficial pa educa e votadonan. Ademas, e substitucion di candidato di ultimo momento por resulta den voto nulo si e cambionan no ta refleha den e boletonan.

Votadonan, manera Francisco Maldonado, ta enfatisa e necesidad di precaucion ora di vota, similar n’e cuido cu tin den un ATM, pa evita eror. Tin hopi na wega, ya cu e eleccion por extende Gobierno di Maduro of trece un cambio politico significativo.



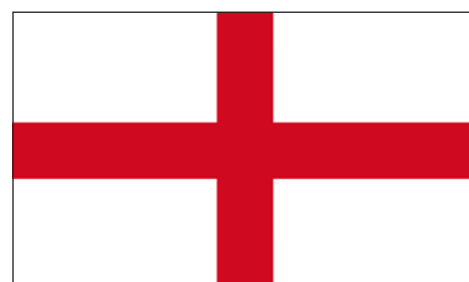


## Final



**SPAÑA VS INGLATERA**

DIADOMINGO AWO 14 JULI 2024



## Wega pa di tres luga

13 Juli 2024



**Canada - vs - Uruguay**



## Final

14 Juli 2024



**Argentina - vs - Colombia**





# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## FINAL COPA EUROPEO 2024

# SPAÑA VS INGLATERA

**EURO** Cup ta yegando su final. Diadomingo awo, 14 juli pa 3or di merdia, Spaña lo enfrenta Inglatera den Olimpia Stadion. Nan caminda pa e final, no tabata facil. Spaña mester a enfrenta Alemania y Francia den nan ultimo 2 weganan, mientras Inglatera mester a gana Suecia y Hulanda.

E 2 nacionnan aki ya a encontra otro caba den e ultimo 12 luna nan, caminda Inglatera ta gana Spaña den U-21 European Championship y e otro tabata e Copa Mundial Femenino den 2023, caminda Spaña a gana Inglatera 1-0. Riba nivel di pais, nan mester kita un empate cu tin actualmente.

Niun hende no por a pensa cu e 2 paisnan aki lo ta den final. E favorito tabata Alemania, sigui pa Francia. Spaña semper ta keda un pais pa tene cuenta cu ne. Nan a demostra esaki door di a pasa facilmente cu 9 punto den asina yama “Group of Death”, hungando contra di Croacia, finalista di Copa Mundial den 2018; Italia, e campeon nan actual di Copa Europeo y Albania. Nan tabata e unico pais cu a termina e ronde aki invicto. E unico pais cu a sacudi y spanta nan un tiki tabata Georgia, pero asina mes Spaña a sali victorioso di e wega ey tambe.

Inglatera, a tambalia den tur nan weganan, no a gana ningun partido cu un siguransa completo. Tur hende a pensa cu Hulanda lo a caba nan racha di suerte y manda nan cas, pero un milager na di 90 a duna nan e victoria y caba e recordo bunita cu Hulanda y nan fanatico nan tabata trece na e torneo.

Inglatera ta bay en busca di nan prome Copa Europeo mientras Spaña ta bay busca pa lidera cu 4 en total. Actualmente nan ta tabla cu Alemania, cada un cu 3.





# FINAL COPA AMERICA

## ARGENTINA VS COLOMBIA

**DIADOMINGO** awo Aruba lo ta jena cu ambiente. 2 pais cu hopi fanaticada local lo ta enfrentando otro den e final di Copa America 2024. Argentina, e campeon nan actual contra di Colombia, cu tin 26 wega sin perde.

Argentina ta haña su pase pa final, despues di a gana Canada 2-0 den e semi final diamars ultimo. Colombia mester a enfrenta un di nan rival nan di mas grandi y peligroso den e torneo, esta Uruguay.

Danki na un gol den trempan, Colombia ta logra mantene e bentaha ya cu nan e keda cu 10 hende riba tereno. En total e 2 pais nan aki e topa otro 18 biaha desde 2023, caminda Argentina a gana 7, Colombia 4 y nan a tabla 7 biaha.

Colombia a gana e titulo 1 biaha (2001) mientras Argentina lo purba di keda como lider cu 16, ya cu banda di ta e campeon nan actual, nan ta empata cu Uruguay cu un total di 15. Hopi a spera cu Lionel Messi lo a tabla of kibra e record di mas gol anota, pero esaki ta casi imposibel ya cu e tin 14 gol anota y e record ta na 17 (Zinzinho y Norberto). E record cu si e la kibra ta di e hungador cu mas partido hunga.

Pa loke ta e weganan final, awe diasabra 13 juli pa 8or di anochi, Uruguay y Canada lo disputa e di tercer luga mientras e wega final ta programa pa diadomingo, 14 juli, tambe pa 8or di anochi, entre Argentina y Colombia.





# Victoria record di Lewis Hamilton den British Grand Prix ta cende e careda p'e titulo di constructor



**E** victoria historico di Lewis Hamilton den e British Grand Prix a prepara e escenario pa un bataya emocionante p'e titulo di constructor di Formula 1. Hamilton a triunfa riba Max Verstappen, sigurando su di nueve victoria na Silverstone y estableciendo un record p'e mayoria victoria na un solo pista. E victoria aki, e di 104 di Hamilton en total, ta extende su liderazgo como e piloto cu mas a gana den historia di F1, dilanti Michael Schumacher y e hoben Verstappen.

E triunfo di Hamilton, kibrando un racha di 945 dia sin gana cu a cuminsa n'e Saudi Arabian Grand Prix di 2021, tambe a marca un momento crucial den e temporada actual. Verstappen, a pesar di a extende su liderazgo den e campeonato di piloto cu un adelanto laat riba Lando Norris, awor ta enfrenta un reto renoba den e clasificacion di constructornan.

E rendimiento recien di Mercedes, incluyendo e victoria di George Russell n'e Austrian Grand Prix, ta indica cu nan ta un contendiente serio. E victoria di Hamilton, logra despues di cuminsa riba e prome fila cu Russell, a mostra e ritmo competitivo di Mercedes. Aunke Russell a retira debi na un supuesto problema cu e sistema di awa, Hamilton a capitalisa riba cambionan strategico di tire pa sigura e victoria.

Actualmente, Mercedes ta di cuatro den e clasificacion di constructornan, tras di Red Bull, Ferrari, y McLaren. Sinembargo, cu rendimentonan fuerte continuo, Mercedes por subi den e ranking.

E compañero di ekipo di Verstappen, Sergio Perez, a lucha significativamente, terminando dos buelta atras despues di cuminsa for di e pit lane debi na problemanan den clasificacion. E actuacionnan inconsistente di Perez a laga Red Bull vulnerabel, cu Ferrari mas cerca di Red Bull den e clasificacion di constructornan cu Norris ta di Verstappen den e campeonato di piloto.

Ferrari ta enfrenta su mesun retonan, cu Charles Leclerc terminando pafu di e puntonan pa di tres biaha den cuater careda. Carlos Sainz, cu ta programa pa wordo reemplasa pa Hamilton den e siguiente temporada, ta luchando pa mantene Ferrari competitivo.

Si Mercedes mantene su forma di gana careda, e por interumpi e clasificacionnan mas ainda. E puntonan di Hamilton y Russell por impacta Ferrari y McLaren mas cu Verstappen, intensificando e competencia. Mientras e dominio di Red Bull ta flakea, e careda p'e titulo di constructor ta priminti un drama eleva den e segunda mita di e temporada.



# Rory McIlroy ta urgi Keegan Bradley pa renuncia e rol di capitan di Ryder Cup

Si e clasifica pa Team di Merca



**RORY** McIlroy a declara cu Keegan Bradley mester baha como e capitan di Ryder Cup di Merca si e logra clasifica pa hunga den e torneo di 2025. Bradley, recientemente apunta como un escogencia sorprendente pa lidera Merca na Bethpage Black, a expresa su intencion pa purba y clasifica como hungado, potencialmente birando e prome capitan hungado desde Arnold Palmer na 1963.

Bradley, actualmente den e top 20 di mundo, a keda poco afo di e seleccion di Zach Johnson pa e Ryder Cup di Roma. A pesar di esaki, su ambicion pa hunga ta lanta preocupacionnan logistico pa McIlroy, kende ta kere cu e rolnan di capitan y hungado ta demasiado exigente pa combina. Despues di su prome ronda na Scottish Open, McIlroy a comenta, “No, absolutamente no. Mi a considera e posibilidad pa Adare Manor na 2027, pero e rol di capitan ta rekeri demasiado trabou. Mi a mira di cerca e esfuerzo cu Luke [Donald] a haci pa prepara pa Roma.”

McIlroy a enfatisa e dificultadnan pa balansa e dos rolnan, notando, “No tin manera cu bo por ta un capitan asina bon manera mester ta y tambe hunga. Si bo kier sobresali como

*un capitan, bo no por hunga. Di otro banda, pa ta e miho hungado, bo no por maneha e rol di capitan. E Ryder Cup a crece significativamente, y e responsabilidad a aumenta.”*

Mirando e ranking fuerte di Bradley y e probabilidad halto di drenta e team, McIlroy a sugeri cu e lo mester pasa e rol di capitan na un di su vice-capitannan si e clasifica. E familiaridad di Bradley cu Bethpage Black y su pasion pa e Ryder Cup a wordo destaca, pero McIlroy a reconoce e sorpresa rond di e nombramento di Bradley.

E team Europeo, lidera pa Luke Donald, kende a sigura victoria na Marco Simone Golf Club, tambe a keda sorprendi pa e escogencia di PGA. McIlroy a revela, “Mi ta kere cu tabatin incredulidad entre nos ora nos a tende e noticia. Definitivamente ta un escogencia interesante y inespera.”

E nombramento di Bradley ta sigui e decision di Tiger Woods pa nenga e rol debi na otro compromisonan, lagando PGA pa busca un alternativa pa Johnson. Mientras e torneo ta yega cerca, ta keda di mira si Bradley lo asumi ambos rol of scoge un caminda.



# E sprinter Issam Asinga ta demanda Gatorade pa test positivo di droga y ban di olimpiada



E sprinter Surinameo Issam Asinga ta demandando Gatorade despues di a wordo prohibi di e Weganan Olimpico di Paris 2024 debi na un test positivo di droga. Asinga, kende a ricibi un prohibicion di cuater aña pa test positivo pa GW1516, ta afirma cu un producto di Gatorade cu awor a wordo descontinua tabata contene e substancia prohibi, segun The Washington Post.

Na augustus 2023, Asinga a test positivo pa GW1516 y a ricibi un “notificacion di alegacion” for di Athletics Integrity Unit (AIU). E hoben di 20 aña, kende tabatin un carera estelar den pista di scol secundario, tabata intenciona di competi pa Surinam den e Olimpiada. Su tata, Tommy Asinga, ta un atleta Olimpico tres biaha y tabata e portador di bandera di Surinam na e Weganan di 1996.

Asinga a entrega e demanda den e Distrito Sur di New York diaranson. E ta afirma cu e gomitanan di recuperacion cu ela ricibi di Gatorade despues di establece e record mundial sub-20 den e 100 meter tabata contene GW1516. Asinga ta alega cu Gatorade, y su compania madre Pepsi Co., a difam’e pa proteha nan reputacion. E ta busca compensacion pa oportunidadnan economico perdi y angustia emocional. E problemanan di e sprinter a cuminsa despues cu el a ricibi e gomitanan den un basket di regalo ora Gatorade a nombr’e su atleta masculino di pista y veld di Florida di 2023. E producto tabata marca “NSF Certified for Sport.” Segun e demanda, e mama di Asinga a check cu su entrenador, kende a aproba e gomitanan, sigurando cu e produccionan di Gatorade ta cumpli cu e reglanan deportivo.

Un siman despues di e ceremonia di Gatorade, un test di droga riba 18 di juli, 2023, a bolbe positivo pa GW1516. Asinga a stop di tuma e gomitanan riba 25 di juli, y un test

siguiente riba 28 di juli tabata limpi. Testnan di laboratorio riba e gomitanan, manda pa Asinga y su abogado, a confirma contaminacion cu GW1516. Sinembargo, Gatorade a argumenta cu e producto getest no tabata for di un container cera. Un muestra cera manda pa Gatorade na AIU a test limpi, hibando na e suspension di Asinga.

Asinga ta teme di perde su beca na Texas A&M, unda ela competi como un freshman pero awor ta prohibi di train cu e team. A pesar di e contratiempo, Asinga ta keda determina. “Mi sa cu mi no ta culpabel, pues mi tin cu persigui mi soño,” el a bisa. “Mi ta bay destrui mi soño pa motibo di algo cu mi no a haci, of mi ta bay sigui lucha te na final?”

Stimami. Sterilisami.

## REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: [WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)



Entrante 13 di juli

# E toren di Palm Beach ta wordo embeyece

**MINISTER** Dangui Oduber ta contento di por anuncia cu lo cuminsa cu e embeyecemento di e toren di Palm Beach situa net dilanti di Riu Antillas Hotel entrante 13 di juli. Esaki lo dura te cu 25 di juli 2024, cual embeyecemento ta den man di artista local Paul Wong. Manera otro proyectonan cu ta andando rond di nos isla, esaki tambe ta un proyecto cu ta parti di embeyecemento y mehoracion di producto Aruba.

Minister Oduber ta recorda pueblo cu ya caba na aña 2018 a drecha e toren aki, cual a wordo realisa en conhunto cu Riu Hotel cu a pone mita di e fondo cu tabata necesario e tempo ey. Lamentablemente e trabounan cu a wordo haci pa drecha e toren e

tempo ey no a dura mucho. Door di mal tempo y actonan di naturalesa un biaha mas e toren ta den un mal estado y mester wordo drecha. Pa e motibo aki Ministerio di Turismo conhuntamente cu Aruba Tourism Authority a busca e fondonan necesario pa drecha e toren y plataforma aki. E biaha aki lo uza materialnan cu lo bay dura un tempo largo.

E acceso na e toren di Palm Beach lo ta restringi durante di e periodo cortico aki. Pero ora e keda cla lo bira un otro atraccion pa nos local y turistanan. Sigur un otro bunita proyecto chikito pero cu tin un impacto grandi.

Turismo ta keda e driver di nos economia y p'esey ta sumamente



importante pa nos keda inverti den producto Aruba. Minister Oduber ta sigui percura pa drecha y embeyece diferente areanan riba nos isla. Aruba ta di nos ban conserv'e.



## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

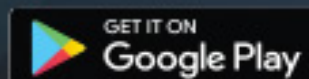
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

787-999-3292

@caribbeancinemasaruba

Caribbean Cinemas Aruba

### DOWNLOAD OUR APP





Minister Rocco Tjon:

## Reunion cu fundacionnan den cuadro di indexering



**MINISTER** di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a reuni awe cu diferente fundacion, conhuntamente cu CBOS y e beleidsdirectie di e fundacionnan aki, pa loke ta e indexering cu lo wordo paga pa tur e trahadonan di e diferente fundacionnan aki.

Manera ta conoci den e “voorjaarsnota” cu a wordo aproba recientemente door di Parlamento di Aruba, a percura pa aloca e fondonan necesario pa e indexering cu e ambtenaarnan ta bay haya e aña aki for di comienso di juli, pa loke ta e 6% cu a wordo aproba pa e trahadonan di e diferente fundacionnan aki.

A base di esaki, a manda un carta na tur e fundacionnan aki, den cual a splica e procedura completo di con nan mester aplica pa e fondonan adicional aki. Sinembargo, tawata tin diferente pregunta ainda cu a bin padilanti, pues a dicidi di yama un reunion cu e fundacionnan aki.

Durante e reunion aki, a duna un splicacion amplio di e proceso pa aplica pa e fondonan adicional aki, tambe a informa nan cu hunto cu colega Minister di Finanzas y Cultura sra. Xiomara Maduro, den e carta pa financiën a sali caba cu lo trata e pago a base di un voorschot pa e diferente sumanan cu ta necesario pa e fundacionnan aki por cumpli cu e indexering di 6% pa e aña aki.

Pa loke ta trata e añanan nos dilanti, a splica cu mester tene na cuenta cu e aplicacion pa e fondonan adicional aki den e reguliere subsidie aanvraag pa 2025, cual lo wordo trata den parlamento di Aruba na su debido tempo.

Por ultimo, a gradici Directie Financiën, CBOS y Directie

Sociale Zaken den e caso aki, pa por tawata presente y brinda diferente splicacion. E reunion a consisti di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA), Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), Famia Planea Aruba (FPA) y Telefon pa Hubentud (TPH).

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



# Colegio EPI a entrega 221 graduado profesional na comunidad di Aruba



**SIMAN** pasa Colegio EPI tabata den celebracion di 4 anochi di graduacion caminda cada anochi cada unit tabata den luz. Den compania di directora sra Ankie Danker, unit managers, docente y famia cada graduado a ricibi nan diploma y a celebra e bunita logro aki. Nos ta agradecido na su prome minister sra. Evelyn Croes y minister sr. Endy Croes p'e acompaña nos e anochinan prestigioso.

Sala completo por a disfruta di bunita mensahe treci door di ministernan, diferente graduado, keynote speaker, directora y unitmanager. Tambe nos kier a gradici Women's Club of Aruba y Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa nan bunita gesto p'e miho graduadonan. Cu orguyo nos ta presenta Aruba nos miho graduadonan pa cada unit.

## Unit Economia

Financiële administratie: Williams Yeinderalexsa Darks  
Commerciële dienstverlening: Quandus Alexander Alexis  
Directie secretaresse: Thiel Marielle Gabrielén

Overall best geslaagde: Williams Yeinderalexsa Darks

## Unit Salubridad y Servicio

Apothekersassistent: Endrick Bikker

Verzorgende IG: Clauna Delano

Verpleegkunde: Aishley Kransen

Welzijn niveau 3: Antia Paulino

Welzijn niveau 4: Jaydienne Loefstop

Overall Best Geslaagde: Jaydienne Loefstop

## Unit Ciencia & Tecnologia

Bouwkunde: Cuyate, Bryan

Elektrotechniek: Perez, Nixon

Werktuigkunde: Wernet, Jordanny

Overall Best Geslaagde: Perez, Nixon

## Unit Hospitalidad & Turismo

Associate Of Science Degree in Hotel and Restaurant Management: Paesch, Jurstin

Associate Of Applied Science Degree in Culinary Arts: Jinete Galatioto, Cesarina

Overall Best Geslaagde: Jinete Galatioto, Cesarina

Nos ta desea tur graduado exito cu nan logro y specialmente na nos graduado nan.

Colegio EPI ta den pleno preparacion pa ricibi 615 estudiante pa aña escolar nobo.





Lo tin un siman di introduccion cu actividad y preparacion pa haci e aña escolar 2024-2025 uno exitoso. Keda pendiente via nos media social y e-mail di scol pa mas informacion di e siman aki.

Cada desaroyo ta bini cu su desafio. Den e 'vernieuwing' di nos opleiding nobo y 'afbouw' di nos opleiding bieu, nos ta na altura y ta atendiendo cu e diferente preocupacionnan di estudiante. Mester tene na cuenta cu tin ora esaki ta tuma mas tempo cu ta premira pa motibo cu mester verifica cu DPS, Inspectie y DEA.

Como un di e scolnan mas grandi di Aruba, Colegio EPI tin un promedio di 1600 estudiante tur aña. Nos focus y meta ta pa keda forma profesionalnan pa Aruba su desaroyo y futuro.

Colegio EPI ta informa nos fechanan p'e vakantie aki segun cada unit y departamento.

- H&T 23 juli t/m 8 augustus
- ECO 1 t/m 9 augustus
- S&S 29 juli t/m 9 augustus
- C&T 29 juli t/m 9 augustus
- Directie Secretariaat 29 juli t/m 9 augustus

Nos ta habri pa atende publico na administratie di cada unit di 8 am - 2 pm

Na Directie Secretariaat / HR / Financiele afdeling di 9 am - 2 pm

Nos ta desea tur estudiante y coleganan un dushi vakantie!





Sorteo ta awe nochí

## Awe ta bo chens di gana 1 miyon 650 mil florin cu Lotto 5!

**DIARANSON** ultimo Lotto 5 no a conoce ningun ganado cu ta pone e jackpot sigui crece y pa awe e suma bira 1 miyon 650 mil florin! Pero si tabata tin 1 feliz ganado di e segundo premio di Lotto 5 di diaranson ultimo cu a gana Afl. 17.933,-. Lotto 5 ta costa solamente 4 florin pa ticket y bo por combina bo 5 numbernan for di 01 te cu 35, si bo no sa cua numbernan pa kies, bo ta puntra bo rebendedo pa un loco y asina bo ta den wega pa bira e siguiente miyonario y gana e jackpot di 1 miyon 650 mil florin cu Lotto 5.

Corda busca bo Lotto 5 trempan, pa asina bo no keda afo di e sorteo miyonario di awe nochí cu Lotto, e Loteria di Aruba. Tambe Lotto ta ofrece bo e opcion pa por cumpra bo weganan di Lotto Online, kiermen si bo no tin chens pa sali cumpra bo weganan preferi di Lotto, bo por cumpre for di bo smart phone, tablet of bo computer!

Si ainda bo no tin un cuenta di Lotto Online, bishita [www.lottoa-ruba.com](http://www.lottoa-ruba.com), traha bo cuenta di hungado y asina cu bo wordo aproba, bo por cuminsa hunga Lotto online tambe!

Tambe bo por pidi pa bo Multi-draw pa asina bo keda den wega pa e siguiente sorteonan ora cu bo bay cu vakantie! Asina bo ta segura cu bo numbernan di suerte ta keda den wega.



Sorteo di Lotto 5 ta hunga awe nochí pa 7.45PM y por cumpra bo ticket na bo rebendedo faborito te cu 7.30PM.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: [www.play.lottoa-ruba.com](http://www.play.lottoa-ruba.com) pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Minister Rocco Tjon:

### A gradici y dispidi di sr. Bert Wielenga di Centro Ortopedagogico

Pa su añanan di servicio pa pais Aruba



**DIABIERNA** mainta, minister di husticia y asuntonan social sr. Rocco Tjon a dispidi di sr. Bert Wielenga na Centro

Ortopedagogico, caminda el a traha pa hopi aña. Banda di esaki, Bert a traha den e sector di enseñansa na Aruba tambe, pa hopi aña.

For di aña 1997 Bert a haci Aruba su hogar, pues e tin 27 aña ta traha na Aruba. Prome cu esaki el a traha 15 aña na Hulanda. Pues, el a sirbi e diferente comunidanan aki pa un total di 42 aña.

Bert ta un persona cu tawata hopi dedica na su trabou y alabes tawata tin un rol hopi importante den e desaroyo pa cu Plan di Mayor, como tambe den brinda cuido y garantia e seguridad di nos muchanan. Bert a haci esaki entre otro for di e tereno di enseñansa na Imelda Hof y Centro Ortopedagogico.

Minister Tjon a agrega cu personalmente, el a traha di cerca cu Bert riba algun caso specifico, caminda a siña conoce Bert mas di cerca.

Awe a gradici Bert pa e trabounan cu el a eherce pa pais Aruba, y ta desea su persona un pensioen bon mereci.



Pa hisa e calidad den e cuerpo

## 25 polis a haya diploma riba diferente estudio policial



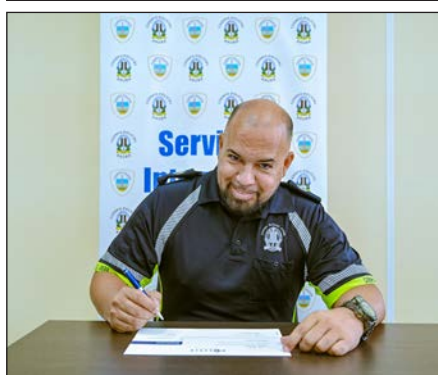
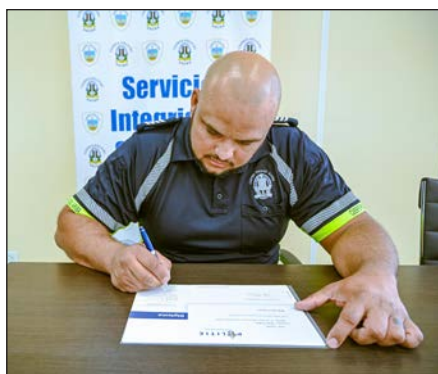
**RECIENTEMENTE** altocomisario di Polis drs. Ramon Anrhem a entrega di 25 diploma na agente policial di diferente rango. Despues di algun luna di estudio intensivo ariba diferente nivel y direccion policial tur a termina e estudio exitosamente.

Ta trata aki diferente estudio policial manera instructor di tiramento, Polis di Bario como tambe incidente cu ta involucra arma di candela.

E 3 estudio nan aki tabata intensivo pero na final a logra exitosamente conhuntamente cu yudansa di Academia di Polis Hulanda cu a brinda y ta brindando sosten na Cuerpo Policial Aruba. Cu e colaboracion aki e agentenan ta haya oportunidad di sigui crece y amplia nan conocimiento riba diferente area.

For di e 25 Polis cu a termina nan estudio tabata entre otro: 2 pa incidente cu ta involucra arma di candela, 4 instructor di tiramento y 19 pa Polis di Bario.

Altocomisario Anrhem ta satisfecho y hopi contento cu e acogida y bon resultado di cada un Polis cu a participa na e estudio aki. Di e forma aki ta sigui inverti den estudio y curso p'e agente policial por sigui progresa y mehora den nan carrera profesional di Polis, Masha pabien!



**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by **litawoo**

@junglecafe





Dia 31 di juli, 2024 pa 4 pm na Bestuurskantoor na Playa

## Ultimo dia pa entrega proposicion pa condecoracion real

**TUR** aña riba fecha natalicio di Rey Willem Alexander, e Rey ta otorga condecoracionnan real na ciudadanonan den reino Hulandes. E condecoracionnan aki ta wordo otorga na personanan cu banda di nan trabou a haci of ta haciendo algo excepcional por ehempel trabounan caritativo manera yuda otronan sea cu trabou, placa, articulonan di necesidad, organisa eventonan pa recaudacion pa instancianan, entre otro, sin cu nan ta wordo compensa p'esaki.

Na Aruba tin un cantidad grandi di persona cu ta eherce trabounan caritativo y boluntario pero hopi biaha esakinan no ta wordo promovi. E ora ta keda n'e ciudadano pa propone e personanan aki p'asina nan por wordo condecora.

E oportunidad pa nominacion di un persona pa Condecoracion Real 2025 a cuminsa dia 6 di Mei 2024. Pa un ciudadano bin na remarke pa un reconocimiento asina, lo mester adheri na cierto rekisitonan. E accento ta en particular riba prestacionnan pa y den comunidad.

Tin dos categoria; E prome ta cu e persona mester ta eherce trabou boluntario, sin pago pa un periodo di mas of menos 15 aña, y e di dos ta cu e persona mester a haci prestacionnan hopi particular den nan funcion actual. E prestacionnan den tur dos categoria mester ta di un nivel hopi halto, superando loke normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional p'e desaroyo di Aruba.

Pa entrega un proposicion e persona lo mester yena dos formulario. E formularionan aki ta disponibel pa comunidad henter na Bestuurskantoor na Playa y San Nicolas, tur MFA, y online



riba e website di Gobierno. E formulario mester wordo yena detayadamente y firma door di e persona y/of instancia cu ta haci e proposicion.

Decoratie Commissie Aruba ta enfatisa cu e otorgamento di e condecoracion mester keda un sorpresa p'e persona. No por avisa e persona cu ta bay propone, y e no por ta parti di e proceso tampoco.

E ultimo dia pa entrega e proposicion ta dia 31 di Juli, 2024 pa 4 pm na Bestuurskantoor na Playa. Unabes e proposicion wordo entrega e lo wordo repasa p'e comision di Aruba pa wak si a cumpli cu tur rekisito, pa despues wordo manda pa Hulanda p'eynan nan tuma e decision definitivo. Tur proposicion entrega despues di e fecha aki, lo no wordo trata.

Prome Minister ta pidi comunidad

completo pa duna honor n'esnan cu merece. Na Aruba tin hopi hende cu ta haci trabounan boluntario, y hopi t'esnan cu no ta propaganda loke nan ta haci. Pero e ta na su luga pa duna honor n'e esfuerzo grandi cu e persona y/of e organisacion ta haci.

*“Nan actonan di bondad sin egoismo, for di sostene iniciativanan local te yuda esnan cu tin necesidad, ta fortalece nos sociedad. Laga nan storia inspira nos pa no solamente contribui nos tempo y talento, estimulando compasion y solidaridad un pa otro, pero tambe pa tuma tempo pa nomina nan p'asina otro aña nan ricibi nan reconocimiento p'e trabounan boluntario cu nan ta haci pa comunidad di Aruba. Si abo ta un persona cu conoce un persona cu merece un Condecoracion Real, entrega e proposicion p'asina e persona aki por haya su reconocimiento mereci”,* Prome Minister a expresa.



Un momento bunita y special:

## CasMarie a keda inaugura na Mama Ties Santa Cruz

**DOS** estimado mama cu nos semper lo recorda tabata e centro y curason di un evento cu a tuma luga diaranson anochi na Santa Cruz, Marie & Ties, ambos no ta cu nos mas pero nan ta keto bay sigui inspira nos semper den loke ta servicio na comunidad.

Un gran cantidad di hende a bini hunto pa loke tabata e ceremonia y apertura di CasMarie na Mama Ties, na unda cu un hogar familiar a keda transforma den un facilidad diseña pa sostene esnan cu ta sufri di demencia. E discursonan di dedicacion pa medio di miembronan di famia Fito Croes y Yvonne Escalona, como tambe e testimonionan audio visual conmovedor a yena tur hende nan wowo cu lagrima di gratitud p'e hende muhenan cu a move generacionnan pa haci bon den comunidad.

Mama Ties, famia di Croes-Lee a lanta un network di yiunan empresario y persistente cu a extende nan miembronan di famia, sostene nan cu hopi amor y inclusion incondicional, siñando nan respet y responsabilidad mutuo. Durante e añanan, e famia a enfrenta varios dificultad y momentonan dificil culminando na 2022 cu perdida di un ser keri, Mayrin, sigur un soldaat den e lucha contra cancer.

Mama Ties a lanta e muchanan hopi consciente socialmente sigurando cu nan priminti di semper duna bek na comunidad pa medio di gratitud y humildad pa nan oportunidadnan. Riba 22 di december 2022, e rumannan a lansa Mama Ties Foundation dedica na expande y engrandece cuido di salud mental na Aruba. Mayrin a hunga un rol crucial den establece e fundacion mientras cu Fito a traha incansablemente pa transforma e hogar di nan estimado mama den un centro di cuido pa adultonan mayor, asina honrando e di e forma aki. Mama Ties Foundation



a completamente encarga su mes den financia e renobacion y brinda e facilidad na CasMarie.

CasMarie na Mama Ties tabata prepara pa yama bon bini na 14 individuo pa interaccionnan diario. Cu sosten di Minister di Asuntonan di Adulto Msyor, e iniciativa aki ta promove e concepto di Pasa Dia pa brinda alivio na famianan y cuido na adultonan mayor sufriendo di perdida di memoria of otro limitacionnan cognitivo. CasMarie tabata e socio perfecto pa e iniciativa aki. Ecolaboracion entre dos fundacion lo yuda comunidad enormemente. E dos organisacionnan non-profit tin un historia similar.

Marie, e estimado casa di Boy Escalona a cuminsa sufri di Alzheimer den su edad di 50 bay ariba. Su casa a dicidi pa no laga e amor di su bida atras anto a pesar cu no tabata tin mucho conocimiento ainda riba e enfermedad e tempo ey, el a apoya Marie cu hopi amor y dedicacion te na momento di su morto. Despues cu el a fayece, Boy a cuminsa dedica su bida na yuda otronan, guiando miembronan di famia cu ta pasa den situacionnan similar. Su esfuersonan, den colaboracion cu e

yi muhenan awor adultonan, Yvonne, Dyane y Gisele, a resulta den e apertura di CasMarie, casi dos decada despues, na Savaneta.

CasMarie ta invita esnan cu ta sufri di demencia pa bin haci ehercicio, socialisa, y pasa tempo cu otro durante e dia mientras cu nan famia ta na trabao. Nan ta curasha pa haci loke ta trece nan alegria, cushina, arte, ehercicio, baila, puzzel, anto interaccion cu un staff cu hopi bon training, alegre y cu un curason hopi grandi.

Segun Minister Ursell Arends, su ministerio ta planea pa sostene mas facilidatnan similar den otro barionan rond di e isla pa medio di e necesidad grandi cu tin. Esnan cu ta sufri di demencia ta rekeri cuido constantemente, anto cu e Pasa Dias obtenibel, yiunan por confia cu nan mayornan of otro miembronan grandi di nan famia por ta sigur den un organizacion responsabel. Esaki ta permiti nan pa por sigui nan dia, disfrutando di un alivio di constantemente mester ta preocupa riba nan ser keri.

CasMarie na Mama Ties ta un iniciativa importante anto ta grandemente aprecia pa nos comunidad.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



# AWEMainta.NL

f @ WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM

ZATERDAG, 13 JULI 2024

NIEUWE TEGENSLAG VOOR KABINET:

## SNELLE KRIMP SCHIPHOL ONMOGELIJK ZONDER EU-PROCEDURE

**DE** Hoge Raad heeft bepaald dat het kabinet het aantal vluchten op Schiphol niet snel mag terugbrengen naar 460.000 per jaar via een tijdelijke regeling. Dit vormt een nieuwe tegenslag voor de plannen van het nieuwe kabinet. Het eerdere plan van het vorige kabinet om snel te krimpen, werd al vorig jaar verlaten na kritiek vanuit de VS en de EU. Nu bevestigt de hoogste rechter dat deze snelle krimp niet is toegestaan.

Momenteel zijn er maximaal 500.000 vluchten per jaar toegestaan op Schiphol. Het vorige kabinet wilde dit aantal in twee stappen verminderen: eerst naar 460.000 vluchten per eind 2023, en later naar 440.000 vluchten via een lange EU-procedure die diverse consultatierondes met belanghebbenden vereist. Vliegmaatschappijen gingen in beroep tegen de snelle verlaging naar 460.000 vluchten, omdat ook hiervoor de EU-procedure gevolgd moest worden. De rechter gaf hen gelijk.

Het kabinet ging vervolgens in hoger beroep en kreeg van het gerechtshof gelijk, waardoor de krimp naar 460.000 vluchten eind 2024 mogelijk leek. Echter, onder druk van de VS en de EU, besloot het kabinet in november



om het snelle krimpplan te laten vallen en alleen de lange EU-procedure te volgen.

Ondanks dit besluit ging KLM in cassatie tegen de uitspraak van het gerechtshof, waardoor de zaak doorging naar de Hoge Raad. Inmiddels heeft de Hoge Raad de vliegmaatschappijen opnieuw in het gelijk gesteld, bevestigend dat de snelle krimp zonder EU-procedure niet mag.

Tegelijkertijd heeft een rechter in een andere zaak, aangespannen door omwonenden, bepaald dat de overheid binnen een jaar maatregelen moet

nemen om hen beter te beschermen tegen geluidsoverlast. Het vorige kabinet overwoog tegen deze uitspraak in hoger beroep te gaan.

Wat het nieuwe kabinet precies van plan is met Schiphol blijft onduidelijk.

In het hoofdlijnenakkoord van de coalitiepartijen staat dat de komende jaren gericht moeten zijn op het verbeteren van de rechtsbescherming van omwonenden tegen geluidshinder, met behoud van de netwerkkwaliteit van Schiphol. Hierdoor is op lange termijn groei mogelijk met stillere en schonere vliegtuigen.



Besluit Hoge Raad:

# Beslissing hof om in Aruba en Curaçao huwelijk open te stellen voor personen van gelijk geslacht blijft in stand

**ZOALS** verwacht, heeft het vonnis van de Hoge Raad bevestigd dat de uitspraak van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van 6 december 2022 kan blijven bestaan. Dit impliceert dat de parlementaire besluitvorming die wij eerder hadden, ongeldig wordt verklaard. Daarnaast toont het vonnis aan dat tien van onze parlementariërs regelrecht tegen de Grondwet hebben gestemd, met uitzondering van één parlamentslid die tweemaal weigerde zijn werk te doen en om politieke redenen niet wilde stemmen.

## Beslissing Hoge Raad

De Hoge Raad heeft geoordeeld dat de uitspraken van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, om het huwelijk open te stellen voor personen van gelijk geslacht in Aruba en Curaçao, in stand blijven.

## Aanleiding van de zaak

Belangenorganisaties en twee personen van gelijk geslacht die willen trouwen, zijn procedures gestart omdat de huidige wetgeving alleen een huwelijk tussen een man en een vrouw toestaat. Zij stelden dat dit in strijd is met het discriminatieverbod in internationale verdragen en de Staatsregelingen van Aruba en Curaçao.

## Oordeel Gerechten van Eerste Aanleg

In Aruba verklaarde het Gerecht dat het niet aanbieden van een alternatief zoals een geregistreerd partnerschap in strijd is met het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens (EVRM). In Curaçao oordeelde het Gerecht dat het uitsluiten van paren van gelijk geslacht van het huwelijk, zonder alternatief, in strijd is met de Staatsregeling.

## Oordeel Gemeenschappelijk Hof van



## Justitie

In hoger beroep oordeelde het hof in beide zaken dat de uitsluiting van het huwelijk voor personen van gelijk geslacht in strijd is met het discriminatieverbod. Het hof vond dat geregistreerd partnerschap geen volwaardig alternatief is en dat de bezwaren tegen het homohuwelijk vaak religieus van aard zijn, wat geen reden is om de eigen normen aan anderen op te leggen.

## Cassatieklachten

Aruba en Curaçao erkenden dat de uitsluiting in strijd is met het discriminatieverbod, maar vonden dat de wetgever verantwoordelijk is voor het opheffen van deze discriminatie, niet de rechter. Zij verzetten zich in cassatie wel tegen het oordeel van het hof dat de rechter het huwelijk kan openstellen voor personen van gelijk geslacht.

## Advies advocaat-generaal (AG)

Advocaat-generaal Snijders adviseerde de Hoge Raad op 22 december 2023 om de uitspraken van het hof in stand te laten.

## Oordeel Hoge Raad

De Hoge Raad oordeelde dat de

uitspraken van het hof in stand kunnen blijven. De Hoge Raad stelde dat de rechter twee belangen moet afwegen: het belang van effectieve rechtsbescherming en het belang van terughoudendheid bij ingrijpen in wettelijke regelingen.

In dit geval gaat het om discriminatie op grond van seksuele oriëntatie die betrokkenen belemmert in de vrijheid hun persoonlijke leven in te richten. Zij hebben een zwaarwegend belang bij het spoedig opheffen van deze discriminatie. De rechter moet echter terughoudend zijn bij het ingrijpen in landsverordeningen, aangezien dit het primaat van de wetgever betreft.

De Hoge Raad vond dat het hof in dit geval zelf het huwelijk kon openstellen voor personen van gelijk geslacht. Het rechtstekort bestond al geruime tijd, de ingreep was technisch niet gecompliceerd en de wijze waarop het huwelijk moest worden opengesteld was niet afhankelijk van politieke keuzes.

De uitspraken van het hof zijn definitief, en het huwelijk is nu opengesteld voor personen van gelijk geslacht in zowel Aruba als Curaçao.



# Nederland en de Uitdagingen van Culturele Verandering door Migratie



**NEDERLAND** heeft de afgelopen decennia een significante toename van migranten gezien, wat heeft geleid tot zowel economische voordelen als culturele uitdagingen. Deze veranderingen hebben soms spanningen veroorzaakt tussen nieuwe en oude Nederlanders, waarbij de laatste groep moeite heeft zich aan te passen aan de snelle demografische en culturele veranderingen.

## Toename van Migratie

In 2022 kwamen er ruim 403.000 migranten naar Nederland, een stijging van 61% ten opzichte van het voorgaande jaar. Deze migranten kwamen voornamelijk uit Europese Unielanden, Azië en door de oorlog in Oekraïne ook uit voormalige Sovjetlanden. Migratie is een belangrijke factor in de bevolkingsgroei van Nederland, met prognoses die aangeven dat de bevolking zal stijgen van 17,8 miljoen in 2022 naar bijna 20 miljoen in 2050.

## Culturele Diversiteit en Integratie

De Nederlandse samenleving is hierdoor diverser geworden, met een mix van verschillende achtergronden en culturen. Dit heeft geleid tot een verrijking van de cultuur, bijvoorbeeld in de culinaire wereld en mode, maar heeft ook tot weerstand en spanningen geleid. Historisch gezien hebben migranten vaak bijgedragen aan culturele uitwisseling, maar ook geleid tot

conflicten en uitdagingen op het gebied van integratie.

## Politiek en Maatschappelijk Debat

Het politieke discours in Nederland is verschoven van het zien van migratie als een verrijking naar een meer kritische benadering. Er is groeiende druk op migranten om zich aan te passen aan de Nederlandse cultuur, en er zijn strengere integratie-eisen ingevoerd. Tegelijkertijd voelen veel Nederlanders zich onzeker over de veranderingen in hun leefomgeving en de impact van de toegenomen diversiteit.

## Economische Noodzaak en Uitdagingen

Economisch gezien is migratie cruciaal voor Nederland, vooral vanwege de vergrijzing van de bevolking en het tekort aan arbeidskrachten. Echter, de integratie van migranten moet goed gereguleerd worden om uitbuiting te voorkomen en de sociale cohesie te bevorderen.

De toename van migratie naar Nederland brengt zowel kansen als uitdagingen met zich mee. Terwijl migranten bijdragen aan de economie en culturele diversiteit, ervaren veel oude Nederlanders moeite met de snelle veranderingen. Een evenwichtige benadering van integratie en aanpassing is essentieel om de sociale cohesie te behouden en de voordelen van migratie ten volle te benutten.



# Ali B Veroordeeld tot Twee Jaar Cel voor Verkrachting en Poging tot Verkrachting



**OP** vrijdag heeft de rechtbank in Haarlem een uitspraak gedaan in de zedenzaak tegen rapper Ali B. De 42-jarige artiest is veroordeeld tot twee jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf voor verkrachting en poging tot verkrachting. De rechtbank achtte bewezen dat Ali B in 2018 Naomi heeft verkracht en in 2014 een poging tot verkrachting heeft gepleegd op zangeres Ellen ten Damme.

De zaak begon met een melding van Naomi in mei 2019, waarin zij aangaf dat Ali B haar had verkracht tijdens een feest in Heiloo. De rechtbank vond haar verklaringen consistent en betrouwbaar, ondersteund door getuigenverklaringen van onder andere rapper Ronnie Flex en een vrouw die Naomi na het incident naar het station bracht. Ali B stak ongevraagd en ongewenst zijn vingers in Naomi, wat een grote inbreuk maakte op haar lichamelijke integriteit.

Ellen ten Damme beschuldigde Ali B van poging tot verkrachting tijdens de opnames van een televisieprogramma in 2014. De rechtbank achtte ook haar verklaringen betrouwbaar en consistent, ondersteund door haar toenmalige vriend Danny Ellinger. Ali B probeerde zijn geslachtsdeel bij haar naar binnen te duwen, wat volgens de rechtbank

een poging tot verkrachting vormt.

Hoewel Ali B werd vrijgesproken van de aanranding van Jill Helena, werden haar verklaringen wel als betrouwbaar en consistent beschouwd. De rechtbank kon echter niet voldoende ondersteunend bewijs vinden voor dit specifieke incident. Dit toont aan hoe zorgvuldig de rechtbank de bewijslast heeft afgewogen om tot een rechtvaardig oordeel te komen.

Ruth Jager, slachtofferadvocaat van Naomi en Ellen ten Damme, beschreef de uitspraak als een 'erkenning' voor haar cliënten en andere slachtoffers van seksueel geweld. De zaak trok grote media-aandacht, wat volgens de rechtbank onvermijdelijk was gezien de maatschappelijke impact. De negatieve gevolgen voor Ali B's privéleven en carrière werden in beperkte mate meegewogen bij de strafbepaling.

Deze uitspraak markeert een belangrijke ontwikkeling in de zaak tegen Ali B en benadrukt de noodzaak van een grondig juridisch proces en journalistieke verslaggeving bij zaken met een grote maatschappelijke impact. De rechtbank heeft met deze uitspraak een duidelijk signaal afgegeven dat seksueel grensoverschrijdend gedrag niet onbestraft blijft.



# Nederland Zakt naar 26e Plaats in Ranglijst Favoriete Landen voor Expats



**NEDERLAND** is vier plaatsen gedaald naar de 26e positie op de jaarlijkse Expat Insider Survey van InterNations. Ondanks de lagere algemene score, presteerde Nederland zeer goed in de categorie 'werken in het buitenland' en eindigde als vierde van de 53 landen in de ranglijst van dit jaar.

InterNations ondervroeg meer dan 12.000 expats uit 175 landen over hun ervaringen in hun nieuwe land. De enquête besloeg onderwerpen zoals de kwaliteit van leven, de eenvoud van vestiging, persoonlijke financiën, werken in het buitenland en essentiële zaken voor expats zoals huisvesting, digitale infrastructuur, administratie en taalbarrières.

## Sterke Prestaties in Werkgerelateerde Categorieën

Nederland behaalde de vierde plaats in de Working Abroad Index, na Denemarken, Saoedi-Arabië en België. Het land scoorde hoog op algemene werktevredenheid en werkcultuur (3e plaats), waarbij bedrijven flexibiliteit zoals werken op afstand ondersteunen. De zakelijke cultuur biedt ook goede werktijden en een gezonde werk-privébalans (4e plaats). Nederland eindigde als zevende in de subcategorie

salarissen en werkzekerheid, maar haalde de top tien voor carrièreperspectieven niet.

## Administratieve Gemakken en Digitale Voorzieningen

Hoewel Nederland niet in de top tien staat voor de gemak waarmee immigranten hun leven kunnen beginnen, staat het land wel als vijfde voor het organiseren van basisadministratieve zaken. Dit omvat het verkrijgen van een visum, het openen van een bankrekening en het omgaan met bureaucratie. Daarnaast staat Nederland op de tweede plaats in de subcategorie Digitale Leven vanwege het ontbreken van beperkingen op online diensten, de beschikbaarheid van digitale betalingsdiensten, breedbandinternettoegang en de online aanwezigheid van de overheid.

Ondanks de daling in de algemene ranglijst blijft Nederland een aantrekkelijk land voor expats, vooral vanwege de sterke werkcultuur en uitstekende digitale infrastructuur. De resultaten van de Expat Insider Survey benadrukken zowel de sterke punten als de gebieden waar verbetering mogelijk is, wat nuttig kan zijn voor beleidsmakers en bedrijven die streven naar een nog gastvrijer klimaat voor expats.



## Sociale Batterij 101:

# Efficiënt Omgaan met Sociale Interacties



**HET** concept van de “sociale batterij” is essentieel voor iedereen die wil begrijpen hoe hun energieniveau beïnvloed wordt door sociale interacties. Net zoals de batterij van een telefoon, kan je sociale energie uitgeput raken.

Verschillende factoren spelen een rol bij het snel leeglopen van deze batterij, zoals de intensiteit van sociale situaties, het type interacties en persoonlijke voorkeuren.

## Oorzaken van Sociale Uitputting

**1. Sociale Intensiteit:** Sociale bijeenkomsten kunnen zeer energie-intensief zijn, vooral wanneer er sprake is van hoge sociale intensiteit. Dit betekent dat evenementen met veel mensen, langdurige interacties en complexe sociale dynamieken meer energie vergen.

**2. Type Sociale Interacties:** Niet alle sociale interacties zijn hetzelfde. Sommige mensen vinden koetjes en kalfjes uitputtend, terwijl ze energie krijgen van diepgaande gesprekken. Voor anderen kan het precies omgekeerd zijn.

## **3. Persoonlijke Voorkeuren:**

Introverten en extraverten hebben verschillende sociale behoeften. Introverten hebben vaak tijd alleen nodig om op te laden, terwijl extraverten energie halen uit sociale interacties.

## Signalen van een Lege Sociale Batterij

Het herkennen van de signalen van een uitgeputte sociale batterij is cruciaal. Na een sociale bijeenkomst kun je je leeg en uitgeput voelen. Je sociale kalender kan veranderen in een spookstad, en activiteiten zoals Netflix kijken kunnen aantrekkelijker worden dan sociaal contact. Andere symptomen zijn prikkelbaarheid, angst en een gevoel van antisocialiteit.

## Methoden om de Sociale Energie op te Laden

**1. Sociale Detox:** Plan pauzes tussen sociale evenementen om jezelf tijd te geven om op te laden. Een avondje Netflix kan een perfecte manier zijn om te ontspannen.

**2. Rust in de Natuur:** Breng tijd door in de natuur; bomen en rustige omgevingen kunnen een rustgevend alter-

natief bieden voor drukke sociale situaties.

**3. Passieprojecten en Hobby's:** Werk aan projecten die je leuk vindt. Dit geeft je energie en biedt een uitlaatklep zonder de noodzaak van sociale interactie.

**4. Voldoende Slaap:** Zorg voor voldoende slaap, omdat een tekort hieraan je sociale tolerantie vermindert.

**5. Gezond Dieet:** Een gezond dieet kan je stemming en energieniveau aanzienlijk verbeteren.

**6. Ontspanningstechnieken:** Yoga en meditatie kunnen je helpen je geestelijke gezondheid en sociale energie op peil te houden.

Het begrijpen en respecteren van je sociale batterij is een belangrijke vorm van zelfzorg. Het kennen van je grenzen en het nemen van tijd voor jezelf wanneer dat nodig is, is cruciaal voor je geestelijke gezondheid. Door je sociale batterij goed te onderhouden, zorg je ervoor dat je algehele welzijn prioriteit krijgt.



# Kinderen van Gescheiden Ouders Ervaren Meer Ongenot en Stress



**UIT** een recente enquête van de kinderombudsman blijkt dat kinderen van gescheiden ouders meer ongelukkig zijn en meer stress ervaren dan eerder werd gedacht. Ombudsman Margrite Kalverboer benadrukt het belang voor ouders om het welzijn van hun kinderen voorop te stellen, aangezien de bevindingen een aanzienlijke negatieve impact op hun levenskwaliteit aangeven.

## Invloed op Levenskwaliteit

De enquête, die gegevens van 7.500 kinderen tussen de acht en achttien jaar analyseerde, toont aan dat kinderen van gescheiden ouders hun levenssatisfactie lager beoordeelden dan hun leeftijdsgenoten. Van de 1.917 kinderen van gescheiden ouders die werden ondervraagd, rapporteerden 1.210 dat hun ouders op een vriendschappelijke manier uit elkaar gingen. Desondanks ervoeren deze kinderen minder liefde, genegenheid en stabiliteit thuis. Deze factoren hebben invloed op hun gevoel van veiligheid en hun toekomstperspectief.

## Emotionele Ondersteuning

Om kinderen te helpen die te maken hebben met de gevolgen van een scheiding, is emotionele ondersteuning essentieel. Het bieden van een luisterend oor en professionele therapie kan kinderen helpen hun emoties te verwerken. Door kinderen de ruimte te geven om hun gevoelens te uiten en hun zorgen serieus te nemen, kunnen we bijdragen aan hun emotionele welzijn.

## Creëren van Stabiliteit

Een stabiele omgeving creëren door consistente routines

en goede co-ouderschapsregelingen kan bijdragen aan het gevoel van veiligheid van kinderen. Het is belangrijk dat beide ouders betrokken blijven bij het leven van het kind, mits dit in het belang van het kind is. Consistente dagelijkse routines kunnen een gevoel van stabiliteit en zekerheid bieden in een anders turbulente tijd.

## Educatieve en Sociale Ondersteuning

Scholen moeten op de hoogte zijn van de situatie van het kind en extra begeleiding bieden indien nodig. Deelname aan steungroepen en het betrekken van familie en vrienden die extra liefde en aandacht kunnen geven, is eveneens cruciaal. Deze netwerken kunnen kinderen helpen zich minder geïsoleerd te voelen en hen de nodige steun bieden.

## Voorlichting en Beleid

Voorlichting aan ouders over de impact van scheiding op kinderen en effectieve co-ouderschapsstrategieën kan via workshops en online cursussen plaatsvinden. Beleidsmaatregelen van overheden en gemeenschapsinitiatieven kunnen aanvullende steun bieden door gerichte programma's en activiteiten aan te bieden. Financiële steun en hulp bij huisvesting kunnen ook bijdragen aan het verlichten van de lasten en het waarborgen van een stabiele omgeving voor de kinderen.

Door een combinatie van deze benaderingen kunnen we de impact van scheidingen op kinderen verminderen en hun veerkracht en gezondheid bevorderen. Het is essentieel dat zowel ouders als professionals samenwerken om een ondersteunende omgeving voor deze kinderen te creëren.



Weten Wat We Eten:

## De Cruciale Verbinding Tussen Voedseltraceerbaarheid en Veiligheid



**IN** het complexe web van de moderne voedselindustrie zijn de concepten traceerbaarheid en transparantie van de toeleveringsketen naar voren gekomen als cruciale elementen. In essentie geven deze principes consumenten de mogelijkheid om de oorsprong en de reis van hun voedsel te traceren. Naast de directe voordelen van het waarborgen van voedselveiligheid, bevordert deze traceerbaarheid duurzame praktijken door de hele toeleveringsketen heen.

### Navigeren in de Voedselketen

De ingewikkelde reis van voedselproducten van hun bron tot op het bord van de consument ontvouwt zich als een complex proces. Het begrijpen en navigeren door dit ingewikkelde web vereist de implementatie van traceerbaarheidsmaatregelen. Dit artikel onderzoekt hoe traceerbaarheid fungeert als een leidend baken, waardoor consumenten geïnformeerde keuzes kunnen maken terwijl veiligheid en duurzaamheid in de hele voedselketen worden bevorderd.

### Van Boerderij tot Bord

Door in te gaan op de essentie van traceerbaarheid, benadrukt dit deel de rol ervan in het bieden van consumenten een uitgebreid overzicht van de oorsprong en de reis van hun voedsel. De reis van boerderij tot bord staat centraal, waarbij wordt benadrukt hoe traceerbaarheid ervoor zorgt dat elke stap in overeenstemming is met veiligheidsnormen

en bijdraagt aan duurzame praktijken, waardoor een gewetensvolle voedselindustrie wordt gevormd.

### Transparante Toeleveringsketens

De transparantie van toeleveringsketens wordt een spil in het vestigen van vertrouwen tussen consumenten en de voedselindustrie. Dit artikel onderzoekt de onderlinge verbondenheid van traceerbaarheid en transparantie en verduidelijkt hoe deze praktijken hand in hand gaan. Door het gordijn van de toeleveringsketen op te lichten, worden consumenten uitgerust met waardevolle informatie, wat een cultuur van verantwoording en ethisch consumeren bevordert.

Tot slot blijkt de integratie van traceerbaarheid in de voedselketen niet alleen een mechanisme te zijn voor het waarborgen van veiligheid, maar ook als een katalysator voor bredere positieve effecten. Van het bevorderen van duurzame landbouwpraktijken tot het in staat stellen van consumenten om geïnformeerde keuzes te maken, traceerbaarheid staat als een hoeksteen in het vormgeven van een veerkrachtige en verantwoorde voedselindustrie.

Naarmate de technologie blijft evolueren, biedt de toekomst nog grotere mogelijkheden voor het verbeteren van traceerbaarheid en transparantie, wat een voedselketen belooft die zowel veiligheid als duurzaamheid prioriteit geeft.



Koffie vs. Thee:

# Een Slok-voor-Slok Verkenning van Twee Geliefde Dranken

**IN** het rijk van geliefde dranken heersen koffie en thee als de absolute favorieten, elk met een toegewijde schare fans en rijke culturele tradities. Deze twee aromatische brouwsels bieden unieke smaken, geuren en een troostend ritueel dat de harten van miljoenen wereldwijd heeft veroverd. Ga met ons mee op een ontdekkingsreis terwijl we de nuances van koffie en thee verkennen en de diversiteit van deze tijdloze elixers viëren.

## De Aantrekkingskracht van Koffie:

### Krachtig en Stimulerend

Voor velen is koffie meer dan alleen een ochtendopkikker; het is een dagelijks ritueel en een smaakvolle ervaring. De diepe, geroosterde aroma en robuuste smaak van koffie bieden een energieke boost, waardoor het de perfecte metgezel is voor vroege vogels en degenen met slaapdeprivatie. Van de troostende warmte van een latte tot de complexiteit van een single-origin pour-over, koffieliefhebbers genieten van de diversiteit aan opties.

### Koffiecultuur en Gemeenschap

Koffiehuizen zijn drukke hubs van sociale activiteit geworden, waar vrienden samenkomen, professionals werken en creatievelingen inspiratie vinden. Het “derde plaats” concept, populair gemaakt door koffiehuizen, heeft een gevoel van gemeenschap en verbinding bevorderd dat verder reikt dan het kopje.

## De Tijdloze Elegantie van Thee:

### Subtiel en Sereen

Thee daarentegen biedt een serene en contemplatieve ervaring. De delicate smaken en geurige infusies creëren een rustgevend ritueel dat perfect is voor momenten van reflectie of ontspanning. Of je nu de grassige tonen van groene thee, de bloemige elegantie van jasmijn of de troostende omarming van kamille verkiest, de diverse aanbiedingen van thee spreken een breed scala aan smaakpapillen aan.

### Gezondheid en Welzijn

Thee wordt geprezen om zijn gezondheidsvoordelen, van antioxidanten in groene thee tot de rustgevendende eigenschappen van kruidenthe. Het is een zachte metgezel voor degenen die balans en harmonie zoeken, waardoor het



een integraal onderdeel is van wellness praktijken in veel culturen.

## Koffie en Thee: Een Harmonieuze Combinatie?

Hoewel koffie en thee verschillende persoonlijkheden hebben, vullen ze elkaar ook op verschillende manieren aan. In sommige culturen bestaan koffie en thee harmonieus naast elkaar, waarbij koffie de ochtendstart biedt en thee een rustgevend moment later op de dag. Zowel koffie- als theeliefhebbers waarderen de verscheidenheid aan smaken en ervaringen die deze dranken in hun leven brengen.

## Persoonlijke Voorkeuren en Culturele Tradities

De keuze tussen koffie en thee komt vaak neer op persoonlijke voorkeur en culturele achtergrond. Sommigen vinden troost in de krachtige omarming van een kop koffie, terwijl anderen rust zoeken in de zachte omarming van theebladjes. De diverse culturen en tradities van de wereld hebben geleid tot een rijkdom aan brouwmethoden, serveerstijlen en rituelen die de voorkeuren van elke regio weerspiegelen.

Uiteindelijk, of je nu een latte drinkt in een druk café of een kalmerende kamillethee zet in de rust van je huis, bieden zowel koffie als thee een troostende, aromatische reis. Ze zijn niet alleen dranken; ze zijn een integraal onderdeel van ons leven en bieden warmte, inspiratie en een gedeeld gevoel van menselijkheid in elke slok. Dus, of je nu Team Koffie of Team Thee bent, onthoud dat de schoonheid van deze brouwsels niet alleen in hun smaken ligt, maar in de momenten die ze creëren en de verbindingen die ze bevorderen.



# Recap Week 28

## Identiteit van Verkeersslachtoffer in Aruba Bevestigd



**OP** zondagochtend rond 2:50 uur botste een zilveren Nissan Skyline bijna frontaal op een politiepatrouille. De auto verdween uit zicht, maar werd later zwaar beschadigd teruggevonden na een crash in Tierra del Sol. De passagier, een 17-jarige jongeman, vertoonde geen tekenen van leven en kon door de paramedici niet worden gered.

De bestuurder van de Skyline werd ter plaatse aangehouden en een diepgaand onderzoek werd gestart. Verkeersspecialisten en politie-technici onderzochten de oorzaak van het ongeval.

De identiteit van de jongeman werd later bevestigd als Dariana I. Heredia De La Rosa, geboren in de Dominicaanse Republiek op 25 juli 2006. Het tragische incident heeft de gemeenschap geschokt en benadrukt het belang van verkeersveiligheid. Slachtofferhulp was aanwezig om steun te bieden aan de getroffensten. De politie zet het onderzoek voort om alle details en eventuele verantwoordelijkheden vast te stellen.

## Jurima Bryson Benoemd tot Eerste Ombudsvrouw van Aruba

**JURIMA** Bryson is benoemd tot de eerste Ombudsvrouw van Aruba na een stemming in het Parlement. Bryson, opgegroeid in San Nicolas en afgestudeerd aan de Universiteit van Leiden in notarieel recht, werd gekozen met 12 stemmen voor en 8 tegen. De benoeming volgde op een selectieproces waarbij twee kandidaten overbleven na de terugtrekking van George Croes. Het parlementslid Marisol Tromp, een voorvechter voor de instelling van de Ombudsman, was afwezig tijdens de stemming vanwege persoonlijke verplichtingen. Hoewel de selectiecommissie, bestaande uit prominente juridische figuren, unanieme steun had gewenst, werd dit niet bereikt. Bryson, met haar uitgebreide juridische en

maatschappelijke ervaring, begint haar functie in een nieuw gerenoveerd kantoor aan de Caya Betico Croes.

## Noodzaak tot Modernisering van Onderwijssysteem in Aruba

**HET** onderwijs in Aruba staat voor een urgente modernisering, met zorgen over de voorbereiding van studenten die naar het buitenland gaan of de arbeidsmarkt betreden. Huidige methoden zijn te veel gericht op traditionele lesmethoden en memorisatie, wat de ontwikkeling van kritisch denken en creativiteit belemmert. Dit tekort aan brede kennis over mondiale onderwerpen beperkt ook de gespreksvaardigheden van studenten op internationaal niveau. Een gebrek aan investeringen in moderne onderwijsbenaderingen resulteert in gedemotiveerde leraren en verminderde academische prestaties. De overheid en het parlement, hoewel samengesteld uit onderwijsprofessionals, hebben nog onvoldoende prioriteit gegeven aan deze problemen. Een dringende verschuiving naar actief leren, ondersteuning voor leraren en een herziening van het curriculum zijn essentieel om studenten goed voor te bereiden op een complexe toekomst vol uitdagingen en kansen.

## Herstructurering van Arubus: Belangrijke Stap naar Financiële Stabiliteit



**HET** Ministerie van Transport, Integriteit, Natuur en Volwassenenzaken heeft aangekondigd dat Arubus een ingrijpende reorganisatie ondergaat vanwege ernstige financiële en operationele uitdagingen. Dit besluit volgt op de crisisverklaring door overheidsinstanties en accountants, die de noodzaak tot actie benadrukten vanwege een dreigend faillissement. De directeur, Edwin Mohamed, treedt per direct af te midden van de herstructurering, die bedoeld is om de betrouwbaarheid en efficiëntie op lange termijn te waarborgen. De regering van Aruba benadrukt de cruciale rol van werknemersparticipatie in dit proces.



De gemeenschap wordt op de hoogte gehouden van de vorderingen, waarbij samenwerking tussen overheid, werknemers en belanghebbenden essentieel is voor een duurzame toekomst van het openbaar vervoer op Aruba.

STEPS 2023:

## Resultaten van het onderzoek naar het gebruik van medicatie



**IN** het jaar 2023 heeft het Ministerie van Volksgezondheid in samenwerking met de WHO/PAHO en het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) een Nationaal onderzoek georganiseerd dat de naam STEPS 2023 droeg. Het doel van STEPS 2023 was om waardevolle informatie te verzamelen over de gezondheid van onze gemeenschap, zodat organisaties belast met volksgezondheidsbeheer een actueel beeld van de gezondheid van onze bevolking kunnen krijgen, maar ook de risicofactoren kunnen kennen die kunnen leiden tot chronische ziekten. Door deze risicofactoren te kennen, kunnen verschillende organisaties werken aan nieuwe beheersmaatregelen die zich meer richten op het verbeteren van de gezondheid van onze mensen. De resultaten van STEPS concludeerden dat 60% van de mensen die lijden aan chronische ziekten zoals hoge bloeddruk, diabetes of hoog cholesterol hun voorgeschreven medicijnen nemen zoals voorgeschreven door een arts. Daarentegen kiest 30% ervoor om naar een natuurlijke genezer te gaan en maakt gebruik van alleen natuurlijke medicijnen of combineert deze met voorgeschreven medicijnen. Het gebruik van alleen natuurlijke medicijnen door mensen met diabetes, hoge bloeddruk of hoog cholesterol kan soms leiden tot ernstige complicaties zoals hartaanvallen of nierproblemen.

Nu is het tijd voor ons om actie te ondernemen voor onze gezondheid en “onze gewoonten te veranderen”. Ben je er klaar voor?

Afscheid van de Antilliaanse Gulden:

## Overgang naar de Caribische Gulden

**OP** 4 juli vond bij de Koninklijke Nederlandse Munt de eerste slag plaats van een herdenkingsmunt ter ere van de



Antilliaanse gulden (NAf). Na meer dan 70 jaar dienst als officiële munteenheid voor meerdere eilanden, zal de NAF per 31 maart 2025 uit circulatie worden genomen. Deze zilveren munt symboliseert de historische waarde met afbeeldingen van iconische fauna en afscheidswaarden in meerdere talen. Voor Aruba, dat in 1986 de eigen Arubaanse florin (AWG) introduceerde, betekent dit moment een reflectie op hun financiële onafhankelijkheid. De nieuwe Caribische gulden markeert een nieuw hoofdstuk in de monetaire geschiedenis van het Caribisch gebied.

## Samuel Sarmiento presenteert de tentoonstelling ‘Chants from overseas’



**SAMUEL** Sarmiento presenteert de tentoonstelling ‘Chants from overseas’ (Poëtica en hedendaagse visies door Keramiek in de Nederlandse Cariben) in de Nationale Bibliotheek van Aruba. De opening vindt plaats op 10 juli 2024 om 19:00 uur. De tentoonstelling is open voor het publiek gedurende 3 weken. Samuel creëert verschillende soorten kunstwerken zoals sculpturen, keramische werken, tekeningen, en meer. Als blijk van waardering heeft Samuel een van zijn kunstwerken als geschenk aan de bibliotheek gegeven, dat nu deel uitmaakt van de kunstcollectie van de Nationale Bibliotheek van Aruba als openbare kunst.



Het publiek is van harte welkom om de tentoonstelling te komen bekijken tot eind juli tijdens de reguliere openingstijden van de bibliotheek.

## Aanklacht over Frauduleus Beheer bij N.V. Elmar

**WERKNEMERS** van N.V. Elmar hebben een brief gestuurd naar het Parlement, Premier Evelyn Wever-Croes, en Minister van Energie Glenbert Croes, waarin zij ernstige beschuldigingen uiten over frauduleus beheer binnen het elektriciteitsbedrijf. De brief stelt dat er sprake is van nepotisme, met benoemingen van vrienden en familie, en dat de directeur, Anthony Irausquin, een dictatoriale en verdeel-en-heers stijl hanteert.

De Raad van Commissarissen zou falen in hun toezicht en verantwoordelijkheid. Werknemers eisen een onafhankelijk en grondig onderzoek door de Algemene Rekenkamer en overwegen strafrechtelijke stappen. Zij wijzen ook op de noodzaak van een tijdelijke schorsing van de directeur om een eerlijk onderzoek mogelijk te maken. Deze aanklacht komt te midden van eerdere meldingen van onregelmatigheden bij N.V. Elmar die onbeantwoord zijn gebleven.

## Noodzaak van Inclusiviteit en Empathie in Aruba's Horeca

**ARUBA** staat voor een dringende behoefte aan meer inclusiviteit en empathie binnen zijn horeca en recreatieve sectoren, vooral voor mensen met een handicap en speciale dieetvereisten. Hoewel de bevolking groeit en het toerisme floreert, blijven veel lokale horecagelegenheden slecht uitgerust om deze demografische groep veilig te bedienen.

Incidenten waarbij mensen met speciale dieetbehoeften de toegang tot attracties wordt geweigerd, benadrukken dit probleem. Er zijn te weinig horecagelegenheden met goed opgeleid personeel en aangepaste menu's. Dit gebrek aan aanpassingsvermogen en kennis kan de gezondheid van klanten in gevaar brengen en potentiële klanten afschrikken.

Het verbeteren van de inclusiviteit en empathie kan niet alleen de veiligheid en tevredenheid van alle klanten verhogen, maar ook het marketingpotentieel en de winstgevendheid van de horecasector vergroten. Het is cruciaal voor Aruba om zijn normen en waarden op het gebied van gastvrijheid te heroverwegen en aan te passen.

## Prime Minister Wever-Croes ontmoet nieuwe Staatssecretaris voor Koninkrijksrelaties



**PRIME** Minister Evelyn Wever-Croes van Aruba heeft haar eerste ontmoeting gehad met de nieuwe Staatssecretaris voor Koninkrijksrelaties, Zsolt Szabó. Tijdens de bijeenkomst benadrukte ze de positieve economische ontwikkelingen op Aruba, waaronder groei in toerisme, daling van werkloosheid en inflatie, en twee begrotingsoverschotten. Ze bespraken ook lopende uitdagingen zoals de COVID-gerelateerde schuld met Nederland en de energietransitie. De sfeer was constructief, met afspraken over verdere samenwerking en communicatie. Szabó zal Aruba in augustus bezoeken om meer inzicht te krijgen in de lokale situatie en de voortgang van het beleid te bespreken.

## Introductie van Pasadia: Innovatief Dagprogramma voor Ouderen op Aruba

**HET** Ministerie van Asuntonan di Adulto Mayor heeft Pasadia geïntroduceerd, een nieuw dagprogramma dat gericht is op kwetsbare ouderen op Aruba. Pasadia is ontworpen om ouderen te helpen een zelfstandig leven te leiden door hun sociale

contacten te versterken en de druk op informele zorg te verminderen. Het programma biedt een breed scala aan activiteiten gericht op verbetering van voeding en sociale betrokkenheid, met name voor ouderen die risico lopen op sociaal isolement en een beperkt sociaal netwerk hebben. De implementatie begint met dagopvanglocaties in Santa Cruz, San Nicolas en andere gemeenschappen, in samenwerking met diverse organisaties zoals





Wit Gele Kruis, FCCA, SABA, Buurtzorg, Cas Marie, YMCA en Rode Kruis. Dit initiatief streeft naar het behoud van onafhankelijkheid en kwalitatieve zorg voor ouderen, ter voorkoming van onnodige ziekenhuisopnames.

## Koningin Wilhelmina Fonds gesloten tot 29 di juli



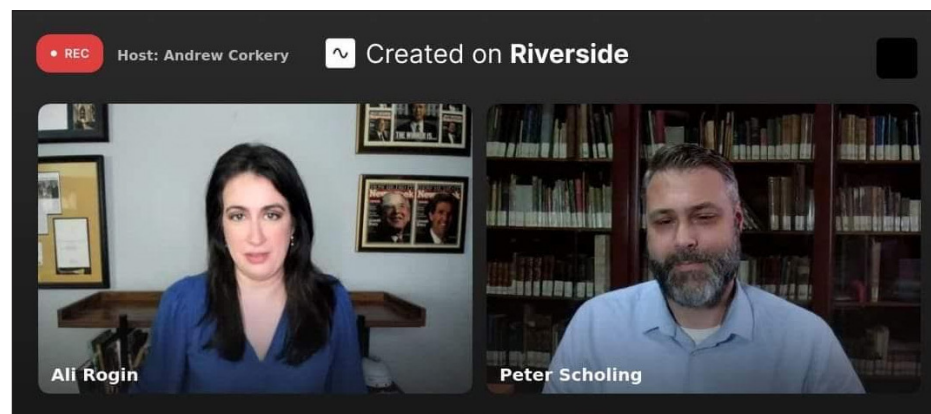
**HET** Koningin Wilhelmina Fonds Aruba kondigt aan dat hun kantoor opnieuw zal openen op 29 juli. Gedurende de vakantieperiode zal hun kantoor gesloten zijn. Vanaf maandag 29 juli zullen ze weer open zijn volgens hun reguliere openingstijden, namelijk van 9.30 uur tot 12.30 uur.

Voor thuiszorg voor terminale patiënten kunnen ze contact opnemen met mevrouw Lola Geerman op 5631435. Voor andere noodgevallen kunnen ze contact opnemen met mevrouw Lilly Priince op 5937227.

Voor meer informatie kunnen ze altijd de website [www.kwfa-ruba.org](http://www.kwfa-ruba.org) of de Facebook-pagina Koningin Wilhelmina Fonds Aruba bezoeken.

## Coleccion Aruba trekt i nternationale aandacht met nadruk op klimaatverandering

**HET** digitale platform Coleccion Aruba heeft recentelijk wereldwijd de aandacht getrokken. PBS News rapporteerde over de impact van klimaatverandering op kwetsbare kleine eilanden, met Tuvalu als focus. Het platform benadrukt het



belang van het digitaal behouden van cultureel erfgoed zoals archieven en documenten, die bedreigd worden door de gevolgen van klimaatverandering.

Coleccion.aw biedt gratis toegang tot een uitgebreide verzameling van documenten, foto's, video's en opnames in het Papiaments. Het initiatief heeft samengewerkt met Internet Archive om deze kostbare materialen te digitaliseren en te bewaren.

Dit komt op een cruciaal moment, gezien de toenemende impact van klimaatverandering op de eilanden. Het nieuwsegment, uitgezonden op PBS News via YouTube, heeft meer dan 15.000 likes ontvangen, waarbij de discussie over culturele preservatie en klimaatverandering wereldwijd resonantie vindt.

## Uitbreiding Afvalinzameling in Oranjestad ter Verbetering van Stadscentrum

**ALS** onderdeel van de revitalisatie-inspanningen van Oranjestad, worden nieuwe afvalbakken met dubbele capaciteit geïnstalleerd in het stadscentrum. Dit project, geleid door het Ministerie van Economische Zaken, Communicatie en Duurzame Ontwikkeling, is bedoeld om de inzamelcapaciteit van afval te vergroten en de algemene hygiëne en esthetiek te verbeteren.

De afvalbakken, gemaakt van gerecycled plastic in samenwerking met Plastic Beach Party, bieden aparte compartimenten voor plastic afval en kosten meer dan 70.000 florin. Minister Geoffrey Wever benadrukt dat deze initiatieven bijdragen aan een schoner, toegankelijker en levendiger stadscentrum, wat uiteindelijk de commerciële levensvatbaarheid van het gebied ten goede komt.

Onlangs werd er ook onderhoud uitgevoerd in de G.F. Betico Croesstraat, waar onder andere bomen werden gesnoeid. De gemeenschap wordt aangemoedigd om mee te werken aan deze belangrijke verbeteringen.



# Trending • NL

## Belastingdienst Benadert 232.000 Mensen voor Ontbrekende Aangiftes



**DE** Belastingdienst heeft bijna 232.000 mensen die op 1 mei hun belastingaangifte niet hebben ingediend, benaderd met telefoontjes en sms'jes. Dit aantal ligt hoger dan de 197.000 van vorig jaar, mede door 400.000 extra uitnodigingen voor aangifte. Ondanks de stijging is er geen sprake van een significant probleem, volgens ketencoördinator Inkomensheffing Georgie Korkis.

Dit jaar vroegen 2,9 miljoen mensen uitstel aan, een record. Laatkomers ontvingen eerst herinneringen via sms of telefoon, wat in 78% van de gevallen effectief bleek. Ongeveer 150.000 mensen kregen een brief wegens ontbrekende contactgegevens.

De Belastingdienst streeft naar volledige tijdige aangifte en toont begrip voor persoonlijke omstandigheden. Boetes, die kunnen oplopen tot 5.500 euro bij herhaaldelijke nalatigheid, worden pas na herinneringen en aanmaningen opgelegd. Initiatieven zoals hulpkaarten aan langdurige niet-aangevers worden ingezet om meer mensen te bereiken.

## Smartphoneverbod in Scholen Verhoogt Sociale Interactie en Concentratie



**EEN** jaar na het invoeren van het smartphoneverbod op bijna zeshonderd Nederlandse middelbare scholen rapporteren

leraren en schoolleiders positieve effecten. Staatssecretaris Mariëlle Paul van Onderwijs noemt de maatregel "een schot in de roos". Onderzoek van het ministerie toont aan dat leerlingen socialer zijn en meer focus hebben tijdens de lessen. Hoewel sommige scholen meer opstootjes rapporteren door verveling, vinden de meeste scholen het beleid werkbaar zonder extra ondersteuning. Mobiele telefoons zijn alleen toegestaan bij lesnoodzaak of medische redenen, anders blijven ze thuis of in de kluis. Ook basisscholen volgen nu het verbod, ondanks dat deze leerlingen minder vaak een telefoon bij zich hebben. Het ministerie blijft de effecten monitoren en evalueert volgend jaar de noodzaak van verdere maatregelen, mogelijk leidend tot een wettelijk verbod.

## Unilever Schrappt Een Derde van Europese Kantoorbanen



**UNILEVER** bevestigt dat het een derde van zijn kantoorfuncties in Europa zal schrappen, wat neerkomt op het verlies van 3.000 tot 3.200 banen tegen eind 2025. Dit besluit volgt op een eerdere aankondiging in maart, waarin het bedrijf aangaf wereldwijd 7.500 banen te willen elimineren om kosten te besparen. In Europa heeft Unilever tussen de 10.000 en 11.000 kantoormedewerkers, waarvan er ongeveer 2.300 in Nederland werkzaam zijn, voornamelijk in Rotterdam en Wageningen. De precieze locaties van de banenreducties zijn nog niet bekend. Een woordvoerder van Unilever meldt dat overleg met de betrokken medewerkers binnenkort van start gaat en benadrukt dat het bedrijf zich inzet om de medewerkers tijdens dit proces te ondersteunen. De aankondiging heeft geleid tot aanzienlijke bezorgdheid onder het personeel.

## TU Delft Studenten Voltooien Eerste Oversteek van Noordzee met Waterstofboot

Twee TU Delft studenten, Renzo Ligthart en Jan Gogolewski, hebben succesvol de Noordzee overgestoken met een zelfgebouwde waterstofboot, een wereldprimeur. →





Ondanks een problematische start, waarbij hevige golven een koelingspomp beschadigden, herstelde het team snel in een Belgische haven en hervatte hun tocht. Na twaalf uur varen bereikten ze de haven van Ramsgate, Engeland, waar ze feestelijk werden onthaald.

Hun boot bevat een tank met 25 kilo waterstof, waarmee ze willen aantonen dat minder vervuilende energiebronnen in de scheepvaart mogelijk zijn. Deze prestatie onderstreept de potentie van waterstof als duurzame energiebron, hoewel implementatie uitdagend is vanwege de benodigde infrastructuur.

Het project heeft de betrokkenheid en enthousiasme binnen de scheepvaartindustrie aangewakkerd. De studenten hopen hiermee een stap richting verduurzaming van de sector te zetten.

## Zware Regenbuien Veroorzaken Wateroverlast in Limburg



**VRIJDAG** zorgden zware regenbuien voor aanzienlijke wateroverlast in Limburg. In Zuid-Limburg viel voor 12:00 uur ruim 60 millimeter regen, waardoor straten in Maastricht, Margraten en Eijsden onder water kwamen te staan. De rioleringen konden de watertoevloed niet verwerken, wat leidde tot overstromingen en opstuwing van putten.

De regen trok verder naar Midden- en Noord-Limburg, waar plaatsen zoals Ell, Roggel, Susteren en Merselo ook wateroverlast ervoeren. Tankstations langs de A2 bij Eijsden en Meerssen raakten overstroomd, net als een spa in Elsloo en een woning in Geulle. Verkeer op de A2 en A79 ondervond hinder door afgesloten wegen.

De brandweer was op diverse locaties druk in de weer

om ondergelopen straten en gebouwen leeg te pompen. Ondanks de overlast, blijven de festiviteiten van het Oud Limburgs Schuttersfeest in Doenrade zaterdag doorgaan, dankzij genomen maatregelen om het terrein regenbestendig te maken.

## OM Seponeert Aangifte tegen Minister Mona Keijzer om Groepsbelediging Moslims



**DE** aangifte tegen minister Mona Keijzer wegens groepsbelediging van moslims is geseponeerd, meldt haar advocaat aan NU.nl. Hoewel het Openbaar Ministerie (OM) oordeelt dat Keijzer strafbare uitingen heeft gedaan, vervolgen ze haar niet. Keijzer uitte in het programma Sophie & Jeroen op 17 mei dat "Jodenhaat bijna onderdeel is van de cultuur" in sommige asiellanden. Ondanks haar excuses dienden tien advocaten, juristen en een historicus met een moslimachtergrond een klacht in.

Het OM stelt dat Keijzer's uitspraken, hoewel onnodig beledigend, in het kader van het publieke debat vielen en vervolging haar vrijheid van meningsuiting zou schaden. De aangevers benadrukken dat zulke uitspraken intolerantie kunnen bevorderen. Keijzer, nu minister voor Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening, belooft zich niet meer over dit onderwerp uit te laten.

## Nu 400.000 Huizen Te Weinig Woningtekort Ondanks Nieuwbouw Blijft Stijgen

**ONDANKS** de bouw van 88.200 woningen in het afgelopen jaar, is het woningtekort in Nederland toegenomen tot 400.500 woningen, een stijging van 10.300 ten opzichte van vorig jaar. Dit tekort vertegenwoordigt 4,9 procent van de totale woningvoorraad. De groei van het aantal huishoudens door migratie en langer alleen wonen, draagt bij aan de stijgende vraag naar woningen.

ABF Research schat dat het aantal huishoudens tot 2031 met 885.600 zal toenemen, tot ongeveer 9,3 miljoen.





Om het woningtekort terug te brengen tot 2 procent van de totale voorraad, zoals het vorige kabinet beoogde, moeten per direct 231.800 woningen worden bijgebouwd.

Hoewel er plannen zijn om tegen 2030 390.000 woningen te realiseren, blijven uitdagingen zoals hoge rente, stikstofproblemen en een overbelast stroomnet de bouw bemoeilijken. Het huidige kabinet streeft ernaar jaarlijks 100.000 woningen bij te bouwen.

VN Rapport:

## Wereldbevolkingsgroei piekt eerder en blijft onder voorspellingen



**VOLGENS** een recent rapport van de VN zal de wereldbevolking naar verwachting eerder zijn piek bereiken en kleiner zijn in 2100 dan voorheen voorspeld. Op dit moment zijn er circa 8,2 miljard mensen op aarde, naar schatting groeiend tot ongeveer 10,4 miljard tegen het midden van deze eeuw. Echter, in de jaren tachtig van deze eeuw zal de groei afnemen, resulterend in een geschatte bevolking van 10,2 miljard in 2100. Deze cijfers wijken af van eerdere voorspellingen van 10,9 miljard. Factoren zoals lagere geboortecijfers in sommige landen en een snellere daling in landen met hoge geboortecijfers worden genoemd als redenen achter deze trends. Dit verschijnsel wordt door VN-functionarissen gezien als een positieve ontwikkeling die mogelijk gunstig is voor het milieu door verminderde consumptie en lagere druk op natuurlijke hulpbronnen.

## Verenigde Staten en Duitsland voorkomen Russische aanslag op topman Duitse wapenfabriek



**IN** een gezamenlijke operatie hebben de Verenigde Staten en Duitsland een moordpoging door Rusland verijdeld op de topman van Rheinmetall, de grootste wapenfabrikant van Duitsland. Rheinmetall levert onder andere artilleriegranaten aan Oekraïne, die cruciaal zijn in hun conflict met Rusland. Volgens bronnen waren meerdere Europese wapenfabrikanten doelwit van vergelijkbare plannen vanuit Rusland. Amerikaanse inlichtingendiensten brachten Duitsland op de hoogte, waardoor Duitse veiligheidsdiensten tijdig konden ingrijpen om Armin Papperger te beschermen. Een Duitse regeringsfunctionaris heeft de samenwerking met de VS bevestigd, die essentieel bleek in het voorkomen van de dreiging tegen de wapenindustrieleiders.

## Toename in Faillissementen in Nederland, Vooral in Bouw en Horeca



**IN** de eerste helft van dit jaar gingen in Nederland 2.295 bedrijven failliet, een stijging van 40% vergeleken met vorig jaar. Vooral in de bouw en horeca vielen veel bedrijven om. Sinds het voorjaar van 2022 is het aantal faillissementen maandelijks hoger dan het jaar ervoor, zelfs meer dan voor de coronapandemie. In juni alleen al gingen 349 bedrijven failliet, waaronder Scotch & Soda en diverse zonnepaneelinstallateurs. Hoewel de bouw de meeste faillissementen had (54), is het ook de grootste sector. →



Relatief gezien was de horeca het zwaarst getroffen. Ondanks een afname in de handel en industrie blijft de algehele trend zorgwekkend door gestegen kosten en economische uitdagingen na de coronapandemie.

Volgens Ombudsman

## PowNed Schendt Journalistieke Code met Swift-video



**POWNED** heeft volgens de ombudsman van de publieke omroepen de journalistieke normen geschonden met een omstreden video over Taylor Swift. In de video, getiteld "Gillende meisjes worden sletjes voor Taylor Swift", werden vrouwen misleid in hun pogingen een ontmoeting met de zangeres te winnen, waarbij ze respectloos werden neergezet. De ombudsman bekritiseerde PowNed voor het niet duidelijk maken van hun bedoelingen en voor het schenden van de privacy van de geïnterviewden. Er zijn meer dan 300 klachten ingediend. PowNed-directeur Dominique Weesie heeft de fouten erkend, excuses aangeboden, en de video verwijderd. Hij beloofde maatregelen te nemen om herhaling te voorkomen. De NPO-voorzitter benadrukte dat de inhoud respectloos was en niet in lijn met de normen van de publieke omroep.

## Verstappen kampte in 2021 met wazig zicht na zware crash op Silverstone



**MAX** Verstappen heeft onthuld dat hij enige tijd zichtproblemen heeft gehad na zijn zware crash tijdens de

Grand Prix van Groot-Brittannië in 2021 op Silverstone. De impact, waarbij hij een kracht van 51G moest verwerken, veroorzaakte aanhoudende problemen, vooral op golvende circuits of circuits met veel reclameborden. Tijdens de daaropvolgende Grand Prix van de Verenigde Staten overwoog Verstappen zelfs om halverwege de race te stoppen vanwege wazig zicht, wat hij vergeleek met het navigeren op hoge snelheid over golven. Ondanks deze uitdagingen behaalde hij toch de overwinning in Austin en won hij enkele maanden later zijn eerste wereldkampioenschap. Het is niet duidelijk of Verstappen zijn zichtproblemen inmiddels volledig heeft opgelost. Verstappen, momenteel aan de leiding in het kampioenschap, komt volgende week in actie bij de Grand Prix van Hongarije in Boedapest.

**OPORTUNIDAD PA TRABOU**

**SERVICE  
ADVISOR**



YAMA

**582-3055**

PA MAS INFO

AruCar Body Shop ta busca  
un **Service Advisor** pa join nos team.

### RESPONSABILIDAD DI TRABOW:

- » INSPECCIONA, ANALIZA Y EVALUA VEHICULONAN ACCIDENTA PA TRAHA UN QUOTA
- » TRAHA JOB ORDERS, PLANIA CITA Y FOLLOW UP CU AGENCIA DI AUTO Y SEGURO
- » FOLLOW UP CU CLIENTE FOR DI CUMINSAMENTO DI E REPARACION TE ENTREGA DI E VEHICULO
- » ABILIDAD NAN EXCELLENTE DI COMUNICACION CU CLIENTE

### EXIGENCIANAN:

- » 1-3+ ANJA EXPERIENCIA DEN RAMO SIMILAR (NO NECESARIAMENTE)
- » RIJBEDIJS VALIDO (B)
- » MESTER POR COMUNICA VERBALMENTE DEN PAPIAMENTO, INGLES, HULANDES Y SPAÑO
- » MESTER TIN CONOSEMENTO DI VEHICULO I PIESA
- » POR DOMINA PROGRAMMA DI COMPUTER: OUTLOOK, WORD I EXCEL

Interesa? Pa mas informacion tuma contacto cu nos  
via email na [hrm@jolleyholding.com](mailto:hrm@jolleyholding.com) of jama  
(297) 528 9550.  
Tur informacion ta wordo manteni confidencial.

**ACARUCAR**  
BODY SHOP



# Sports • NL

## Vitesse Krijgt Opnieuw Uitstel om Proflicentie te Behouden



**VITESSE** heeft opnieuw uitstel gekregen van de KNVB om orde op zaken te stellen en hun proflicentie te behouden. Na een geheime hoorzitting bij de beroepscommissie van de voetbalbond kreeg de club extra tijd “vanwege positieve ontwikkelingen” binnen de organisatie.

Twee weken geleden presenteerde Vitesse, vlak voor de deadline, Guus Franke als beoogd nieuwe eigenaar. Franke, oprichter van de Zwitserse investeringsmaatschappij Axiom Partners, beloofde de financiële problemen van de club aan te pakken. Desondanks constateert de beroepscommissie dat Vitesse nog steeds geen bank, accountant en sluitende begroting heeft, ondanks recente claims van Franke en de club.

De beroepscommissie had het beroep van Vitesse tegen het intrekken van de proflicentie kunnen afwijzen, wat het faillissement van de club zou betekenen. De commissie besloot echter na een geheime hoorzitting op woensdag om uitstel te verlenen vanwege de recente positieve ontwikkelingen. Uiterlijk 22 juli moet er een definitief besluit worden genomen over het lot van Vitesse, terwijl het nieuwe seizoen

van de Keuken Kampioen Divisie op 9 augustus begint.

Dit uitstel is de derde keer dat Vitesse extra tijd krijgt om de proflicentie te redden. Eerder kreeg de club al tweemaal uitstel in mei. Crisismanagers Edwin Reijntjes en Paul van der Kraan proberen sinds begin april de club te redden, die te kampen heeft met een schuld van 19 miljoen euro en een begrotingstekort van 5 miljoen euro voor het komende seizoen. Daarnaast ontbreekt nog zekerheid over een bankrekening en accountant.

Op 24 juni trok de licentiecommissie van de KNVB de proflicentie van Vitesse in. De club ging in beroep, wat leidde tot een chaotische periode. Vitesse moest voor 1 juli om 23:59 uur de vereiste documenten indienen, maar dit leek onmogelijk door een conflict tussen Franke en de Amerikaanse zakenman Coley Parry, aan wie Vitesse 14 miljoen euro verschuldigd was.

Uiteindelijk bereikten Franke en Parry enkele uren voor de deadline een akkoord, en Vitesse diende de benodigde papieren in, maar deze zijn nog steeds onvoldoende bevonden door de KNVB.



# Het Debat over Sprintraces in de Formule 1



**DE** introductie van sprintraces in de Formule 1 heeft geleid tot een levendig debat met zowel voorstanders als tegenstanders. De voordelen van sprintraces zijn onder andere een verhoogde spanningsboog, meer kijkers en extra punten voor coureurs. Sprintraces voegen een extra competitief element toe aan het raceweekend, wat zorgt voor meer actie en opwinding. Sinds de introductie zijn de kijkcijfers gestegen, en coureurs krijgen de kans om extra punten te verdienen, wat belangrijk kan zijn in de strijd om het kampioenschap.

Aan de andere kant zijn er nadelen en kritiek. Een extra race betekent meer stress en werkdruk voor coureurs en teamleden, en het risico op schade aan de auto's neemt toe. Omdat teams beperkte tijd hebben om reparaties uit te voeren tussen de sprintrace en de hoofdrace, kan dit een grote impact hebben op hun prestaties op zondag. Bovendien beweren critici dat sprintraces soms minder spannend zijn door het beperkte aantal inhaalacties

Er worden formatwijzigingen overwogen om sprintraces interessanter te maken, zoals het verplaatsen van de Sprint Shootout naar vrijdagmiddag en de sprintrace naar zater-

dagochtend. Het debat over sprintraces blijft doorgaan, en de toekomst ervan zal afhangen van verdere evaluaties en aanpassingen.

Ook in 2025 zullen er zes sprintraces plaatsvinden in de Formule 1. De enige wijziging is dat Spa-Francorchamps in België nu een sprintrace zal organiseren in plaats van Oostenrijk. Shanghai, Miami, Austin, São Paulo en Lusail in Qatar behouden hun sprintraces.

São Paulo is het enige circuit dat sinds de introductie van de sprintraces in 2021 elk jaar een sprintrace heeft georganiseerd. Voor Shanghai en Miami is het de tweede keer op rij, terwijl Austin en Lusail voor de derde keer een sprintrace zullen organiseren. Na een jaar afwezigheid krijgt de GP van België opnieuw een sprintrace.

De sprintraces worden gehouden op circuits die volgens onderzoek van de Formule 1 het meest geschikt zijn voor dit format. Hierbij wordt gekeken naar de mogelijkheden om in te halen, dicht achter elkaar te rijden en hoge snelheden te bereiken. Het circuit in Zandvoort voldoet niet aan deze criteria en is daarom niet geselecteerd voor een sprintrace.



Sport- en Beweegcampus in Emmen:

# Een Unieke Kans voor Regionale Groei



**DE** gemeente Emmen staat op het punt om een baanbrekende Sport- en Beweegcampus te ontwikkelen op de Meerdijk, die unieke kansen biedt voor de stad en de bredere regio. Een recent haalbaarheidsonderzoek heeft de levensvatbaarheid bevestigd van een uitgebreid programma dat onder andere een nieuwe topsporthal, nieuwe faciliteiten voor het Carmel College, een nieuw stadion voor FC Emmen en ruimte voor commerciële ontwikkelingen omvat. Dit ambitieuze project heeft als doel een knooppunt van sport- en beweegvoorzieningen te creëren, waardoor zowel de sociale als de economische aspecten van het gebied worden versterkt.

De voorgestelde campus zal verschillende sport- en beweegfaciliteiten op de Meerdijk samenbrengen, waardoor een reeks functies met aanzienlijke regionale aantrekkingskracht wordt gebundeld. Deze clustering zal naar verwachting zorgen voor een sterke concentratie van bestaande en nieuwe voorzieningen, wat positieve maatschappelijke en economische effecten zal hebben. Wethouder Pascal Schrik benadrukte de lang bestaande rol van het gebied in sport en beweging en wees erop dat de huidige mogelijkheid om deze behoeften te combineren in een allesomvattend plan uniek is en moet worden benut.

Het Carmel College zal aanzienlijk profiteren van de nieuwe campus, met plannen voor moderne faciliteiten die voldoen aan de hedendaagse onderwijsnormen. Directeur Louwien Eising merkte op dat de nieuwe locatie op de Meerdijk niet alleen passende huisvesting voor het college zal bieden,

maar ook de samenwerking tussen onderwijs en topsport zal verbeteren. Deze ontwikkeling wordt gezien als een kans om de kwaliteit van het onderwijs aanzienlijk te verbeteren en de samenwerking van het college met sportinstellingen verder te versterken.

Voor FC Emmen is het nieuwe stadion een cruciale stap richting een stabiele Eredivisie-club. Directeur Rinse Bleeker legde uit dat het huidige stadion, de Oude Meerdijk, verouderd is en steeds moeilijker te onderhouden. Het nieuwe stadion, geïntegreerd in de Sport- en Beweegcampus, zal de groei van de club ondersteunen en de combinatie van topsport en onderwijs professionaliseren. Deze ontwikkeling is essentieel voor het toekomstige succes en de regionale impact van de club.

Om de voortgang van het project te faciliteren, stelt de raad voor om extra functies toe te staan op de Meerdijk, zoals grootschalige fietsenzaken, bouwmarkten, tuincentra en horecagelegenheden. Ook wordt overwogen een nieuwe supermarkt te openen ter vervanging van de supermarkt die in 2025 in Barger-Oosterveld zal sluiten. Wethouder Schrik verduidelijkte dat de gemeente bouwgrond zal verkopen en sport- en onderwijsvoorzieningen zal ontwikkelen zoals gepland, maar een ontwikkelaar zal zoeken om het nieuwe stadion van FC Emmen te financieren via commerciële ontwikkelingsopbrengsten. De gemeenteraad zal in september een besluit nemen over deze extra functies, waarbij gedetailleerde planning naar verwachting in 2025 zal beginnen.



# RECETA DI DIA

## Aki bo tin un dushi receta di Stoba di Galiña pa bo disfruta



### Ingrediente:

1 galiña completo corta na pida pida (mas of menos 1.5 kilo)  
1/2 telep di salo  
1 siboyo grandi corta na pida chikito  
1 tomati corta na pida chikito  
1 promenton corá corta na pida chikito  
1 wortel corta na pida chikito  
1 tenchi di conoflok machica  
6 prum seco corta na pida pida  
10 alcapara  
4 cuchara grandi di manteca  
2 cuchara grandi di soy sauce (ketjap manis)  
1 bleki di puree di tomati (70 gram)  
Pida masha chikito di promente y nootmuskaat  
1 bloki di bouillon di galiña

### Preparacion:

1. Sasona e galiña: Hunta e pidanan di galiña cu salo y pica

di promenton.

2. Hasa: Keinta e manteca den un wea grandi y hasa e siboyo y promenton te ora nan bira moli. Despues di 5 minuut, agrega e conoflokk y sigui hasa pa 1 minuut mas.

3. Bouillon: Larga e bloki di bouillon di galiña den 1/2 liter di awa y agreg'e na e wea.

4. Stoba: Pone e pidanan di galiña y tur e otro ingredien-  
tenan den e wea. Lag'e herbe y despues bah'e na candela  
abou pa e stoba pa mas of menos 45 minuut, of te ora e  
galiña ta moli.

5. Sirbi: Sirbi e stoba di galiña cayente cu aros blanco,  
funchi, of pan bati.

### Tip: S

i bo kier e stoba mas pica, bo por agrega un pida di Madame  
Jeanette na e stoba durante cu e ta cushinando. Corda saca  
e Madame Jeanette prome cu bo sirbi e cuminda!

Disfruta di bo dushi stoba di galiña!



# Fortaleza pa Famia

## Cristo Hesus t'e vencedor

**P'ESEY** tambe Dios a hals'E te na haltura, y a dun'E e number riba tur number, cu pa e number di Hesus tur rudia mester dobla, di esnan cu ta den cielo, y riba tera, y bao di tera, y cu tur lenga mester confesa cu Hesus Cristo ta Señor pa e Gloria di Dios Tata (Filipensenan 2:9-10-11).

Esaki ta locual Dios Tata Todopoderoso a haci pa identifica su Yiu Hesus Cristo como Rey di Reynan y Señor di Señornan Den esaki Cristo Hesus a wordo proclama como e Vencedor, como e Ganado, tanto na tera como na cielo, y cu no tin ningun mas cu Cristo Hesus.

Pasobra tur locual ta naci di Dios a vence mundo, y esaki ta e victoria cu a vence mundo, nos fe. Y ta ken ta esun cu a vence mundo, si no ta esun cu ta kere cu Hesus, ta e Yiu di Dios.

Juan 14:6 Hesus a bise: Ami ta e caminda y e berdad, y e bida, ni un hende no ta bin cerca e Tata, sino ta pa medio di Mi.

Di kico ta bal un hende gana tur cos cu tin na mundo y perde su alma, pasobra hopi cos cu hende ta antoha pe ta cosnan temporal, cosnan cu ta simplemente, terenal, natural diabolico, caminda envidia, orguyo, y egoismo ta broma, cosnan cu ta hiba hende na nan propio destruccion y nos tur sa cu e cosnan ey no ta drenta den presencia di Dios, te pa nan yega na hereda e reino di Dios.

Spiertamento di Dios y horea duro di hende for di principio di mundo, tabata e piedra di tropica, Dios a papia cu Adam cu Eva pero nan a laga e diabel gaña nan y asina cay den pica y perde locual nan tabatin den paraíso.

Awor Dios ta spierto e mundo atrobe pa medio di Juan 3:16 cual ta bisa bon cla cu esun cu kere den e Yiu unigenito di Dios cual ta nos Señor Cristo Hesus lo no bay perdi ma tin bida eterna.

Den Galationan 5:19-21, Pablo ta splica bon cla pa medio di e Palabra di Dios, cu esnan cu ta practica e obranan di Carni lo no hereda e reino di Dios.

Dios ta bolbe spierto nos un biaha mas den 1 Corintionan 6:9-10-11 cu e inhustonan lo no hereda e reino di Dios,



pero mescos e palabra ta mostra nos claramente cu esnan cu arepenti ta wordo Laba, Santifica, y Hustifica den e number di Señor Hesus Cristo y den e Spirito di nos Dios.

Den Romanonan 1 :18-32 Dios ta mostra claramente cu tur esnan cu cambia su Berdad pa Mentira, lo tin cu carga e consecuencia, pasobra Dios no ta tolera esey, y lo entrega nan na pasionnan bergonsoso.

Pero tambe ta conoci cu e diabel ta busca hende cu kier reta Dios mescos cu e a seduci Adam y Eva, y e a seduci un tercera parti di angel nan den cielo pa nan bay contra Dios, y awendia tin hopi hende cu ta nenga di wak e consecuencia fatal y ta bay tras di nan orguyo, den cual Dios ta avisa tambe cu orguyo ta bini prome cu caida.

Ta tempo pa tur hende realisa cu tur esnan cu ta opone Dios ta cana riba e caminda di propio destruccion, pasobra nan lo ricibi castigo mereci pa nan eror.

Romanonan 2:5 palabra di Dios ta bisa; Ma pa motibo di bo capricho y bo curason cu no ta arepenti bo ta montona Furia di Dios pa bo mes.

Cristo Hesus ta e Ganado.



## IN LOVING MEMORY



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici cada un cu a tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

### Michael "Maikel" R. Dijkhoff

Un palabra di danki na un y tur cu a manda message, whatsapp, flor y kaarchi, y a haci yamadanan telefonico den e momentonan dificil y a compaña nos durante e acto di entierro.

Un danki special ta bay pa:  
Sra. Lola Geerman, sr. Jose Dirksz y boluntarionan di Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba pa e atencion duna na nos ser stima

Sra. Judith Lattig, sr. Gino Vidal y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion

Sra. Maritza Siliee pa su bunita oracion y alabanzanan pa nos ser stima  
E miembronan di "Tranquilo Camping Crew" cu a compaña nos durante full e ceremonia di entierro

Bisiñanan stima bandi cas cu a duna famia apoyo y atencion den e momentonan dificil aki.

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.

Nos ta invita famia, bisiña, amistad y conocinan pa compaña nos na 2 sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera.

Diamars 16 di Juli 2024 di 6.45 pm pa 8.00 pm  
Diamars 30 di Juli 2024 di 6.45 pm pa 8.00 pm  
(pa recorda fecha natal 31 di Juli di nos difuntu stima)

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

May you  
Rest in Love  
and Peace



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y invitacion

Den number di su rumannan, subrina(o)nan, sobresubrina(o)nan y famia completo, kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na e anochi di condolencia y dia di entierro di nos defunto stima:

### Elga Rolanda Croes

Nos kier a duna danki na esnan cu a manda krans. Tambe danki na tur esnan cu a expresa nan condolencia via Facebook, Whatsapp y/of yamadanan.

Bo(so) palabranan tabata di gran consuelo pa nos famia. Un danki special na Pastoor Szpila, Donald Boekhoudt, Dr. Ramcharan, Dr. Cheng, HOH piso A4 y A5.

Masha danki di curason na tur esnan cu di un manera of otro a sostene y yuda nos den e momento dificil aki.

Por ultimo un danki na personal di Royal Funeral Home pa nan tremendo trabou, atencion y servicio.

Na mes momento kier a invita un y tur pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:

Diabierna, 12 di juli 2024, na Misa La Birgen di Fatima, Dakota pa 7:00 pm

Diasabra, 13 di juli 2024, na Misa La Birgen di Fatima, Dakota pa 7:00 pm

Diamars, 16 di juli 2024, na Kapel di Alto Vista pa 5:30 pm

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

Yora cu m'a bay of gosa cu m'a biba..  
Sera bo wowo y resa pa mi bin bek of habri bo wowo y mira tur recuerdonan bunita cu a ked' atras..Bo curason por ta bashi pasobra bo no ta mira mi mas of bo curason ta yen di amor cu nos a comparti...Bo por yora sera bo mente, sinti e bashi y bira lomba of bo por haci loke semper mi a gusta: hari y gosa bida!  
Conta chasco tabata mi pasion.

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

### Sr. Vicente José Henriquez

Ex hungador di SV Bubali Sportclub  
Ex hungador di Barracuda Billiard Team  
cariñosamente yama "Dada of Ten ten"  
\*15-04-1928 - †12-07-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

FOR WE LIVE BY

*faith.*

NOT BY SIGHT.

- 2 CORINTHIANS 5:7 -

## Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design

☎ 6990495



www.laycro.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,  
Nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Franklin Antonio Priam**  
\*28-11-1951 - †30-06-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Bendicion y bondad di Señor ta compaña mi tur dia  
di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida  
largo.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios. Nos ta participa fayecimento di nos  
Mama, Wela, Ruman y Tanta stima:

**Almira  
Lorena Koolman**

Aruba \*28-09-1947 – Hulanda †05-07-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Vda. Nelda M.  
Wingh – Wever**

\*13-10-1935 - †09-07-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña  
forza". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Josefa Tromp**

Miher conoci como: "Fefa"  
\*14-08-1935 - †10-07-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo, Su alabanza lo no kita fo'i mi  
boca, Mi alma ta gloria den SEÑOR, Laga humildenan bin  
tende y gosa. Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,  
ban alabá SU Number tur huntu! - Salmo:34

Conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento  
di nos Casa, Tata, Abuelo, Yiu, Ruman y Amigo

**Jairzinho "Gino"  
Rigoberto Angileo Ras**

Cariñosamente jama:  
"Patron", "Baas", "Pa Gino"  
\*14 November 1978 - †10 Juli 2024

**Na number di su casa:** Zolaikha Ras - Plaza

**Yiunan:**

Alyear Angela y esposa Melody Angela – Henriquez y  
yiunan  
Ashley Angela y yiu

**Nietonan:** Alghian, Amahlia, Almir, Jomailey, Zemirah

**Manera Yiu:** Kevin Roch

**Mama:** † Gloria Ras  
**Tata:** Orlando (Roly) Ras

**Rumanan:** Melania Statie - Ras y esposo Reginald  
Statie y yiu  
Sharylusha (Lusha) Ras y yiu  
Javier Ras  
Reginald (Oslin) Ras  
Vanessa Ras  
Shanetzi Kock y yiu  
Marcelo Ras y Aurora Kelly  
Jolanda y Urbano Geerman-Ras  
† Yvonia y Louis Kock  
Rosendo Ras  
Romaldo y Mery Ras-Jansen  
Nilvia y Rudolf Angela-Ras  
Magaly y Mauricio Geerman-Ras  
Cynthia Ras  
Roland Roch

**Manera Ruman:** Valentino "Tino" Maduro, Rafael "Ball  
joint" Geerman, Eugene Maduro, Randy Ras, Nicole  
Martina, Heriberto 'Eri' Lampkin, Antonio 'Tony' Mingo,  
Carl Michael Bikker, Etienne Janga.

**Amigo/a nan di Cas:** Kenneth "Kenny" van Putten,  
Edwina Werleman, Ivan Werleman, Orlando "Chichi"  
Petronia, Javier Perez, Carlos Pastor, Sherman 'Chepy'  
St. Jago y familia, Lisette Cheung, Jean Marc 'Zenglenn'  
Martis y Achmira Martis- Felten, Otmar Oduber.

**Ex- Coleganan:** De Cuba Electrical, PMC Heavy  
Equipment, Aruba Airport Authority, Jay's Car Rental,  
RA Tours & Transfers.

**Hefe di Trabao:** Taradjan (Winie) Gokoel

**Bon Bisiña:** Edsely Raphaela y Famia, Stephen. Valois-  
Smith y Famia

Omo y Tantanen, Primo y Prima nan, Subrino y Subrina  
nan, Swa y Cuñanan, Ihanan, Amigo/a nan di WSB  
Soldiers, Chichi's Family, Dodge Boys, Golos Golos,  
Ay Caramba, Balala Transport, Jean's Towing, Family  
Ranch, Burache Gang, Evaraldo 'Dachi' Kock,  
Ronelvia Henriquez y Rodmar Marin.

**Demas Famia:** Plaza, Ras, Angela, Kock, Thodé,  
Roch, Offerman, Kelly, Maduro, Jansen, de Mey, Dirksz,  
Lampkin, Werleman, Martina, Geerman, Mingo, van  
Putten, Bikker, Janga, Petronia, Perez, St. Jago, Martis,  
Felten, Statie, Marin. Solognier, Wernet, Dorothal, Pastor,  
Lopez, Mavarez, Gokoel, Cheung, Raphaela. Oduber y  
famia Salas na Colombia.

Ta invita famia, Bisinja, Amigo(a)nan y conociman pa  
anochi di despedida **Diabierna 12 Juli 2024** di 7:00 -  
9:00 PM na Pray Funeral Home, San Nicolas.

Acto di entiero lo tuma luga **Diasabra 13 di Juli 2024** di  
2:00 PM – 4:00 PM na Pray Funeral Home, San Nicolas.  
Despues nos lo hiba nos defunto stima na su ultimo  
lugar di sosiego na Santana Catolico na Zeewijk. Ta  
pidi pa bisti color nan alegre preferiblemente "Roos".

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos a lubida di  
menciona algun famia.

Despues di entiero nos no lo ricibi bishita na cas.



Love knows  
no Yesterday or Tomorrow,  
no Flood or Ebb,  
no Beginning or End...  
For Love Never Changes.

A fayece:

**Francisca R. Kock**

mihor conoci como Fanchi, Tanchi of Nana  
☼ 09 Maart 1943 - † 09 Juli 2024

Na number di su:

**Stima manera yiu:**

Arlene Tromp, Shaitza Oliveira, Dennis Ecury

**Sobrina stima manera Ruman:**

Sofia Jacobs y Raul Geerman y famia

**Ruman:**

Urbano Kock y Prisca Kock-Monart  
Y demas rumanan den felis memoria.

**Nana stima di:**

Dyanne Tromp na Boneiro, Jo-Sanne Tromp,  
Vivienne Tromp, Dayjon Ridderstaat

**Stima manera nieto:**

Rigel-Anthony Gomez

**Best friends:**

Irena Tromp, Irma Croes, Theresa Haynes na  
Hulanda

**Sobrina y Sobrino(nan):**

Adeline y Johnny Falcon-Oliveira y yiu  
Melissa Kock y Rodney Westerburger,  
Gwendeline Kock  
Dennis Jacobs y Patricia Jacobs-Upegui,  
Carlysa Jacobs na St.Maarten, Lisette Jacobs  
Glenda y Orlando St.Jago-Kock y famia,  
Gloria Kock y famia, Carolina Kock, Mildred  
Kock y famia, Mirla y Rodney Geerman-Kock y  
famia, Magdalena Kock y famia  
Sharline Kock y famia, Eugene Kock na  
Hulanda y famia

**Amiga(o)nan di cas:**

Anthony y Judella Tromp, Jeanette Jimenez,  
Antony de Nobrega, Rufina Tromp-Kelly, Maria  
Maduro-Kelly, Esmerlyn Matute, Moises Castro,  
Marcel Gomez

**Bon bisiñanan:**

Ivonne, Elsely y Janchi, Chayo y Gino, Suzanne

**Primo y primanan, su ihanan y demas famia:**

**Na Corsow:** Thode, de Windt, Rodriquez,  
Boezem

**Na Aruba:** Kock, Oliveira, Monart, Rivero,  
Croes, Upegui, Winklaar, Parra, Boezem,  
Thode, Geerman, St.Jago, Jacobs, Tromp,  
Krozendijk, Martines, Haynes, Olive

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 13 di  
Juli 2024** for di 9:00 am pa 11:00 am na Aurora  
Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den  
seno familiar

Ta deseo di Sra. Francisca pa bin bisti na color  
nan alegre

Nos no ta ricibi bishita na cas despues di  
intierro.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Maria Margarita Werleman-Croes

Mihor conocí como Margo  
\*08 mei 1943 – † 10 juli 2024  
Vda di † Estanislao (Edi) Werleman

**Yuinan:**  
Judella Werleman Y Angelo Geerman y juinan Bjorn Werleman  
Jouraine Werleman

**Nietonan:**  
Nathan, Clayton, Delvan y Kayden

**Rumannan:**  
†Hilda y †Jan Croes  
†Americo (Merco) Croes  
†Reina Croes  
†Hendrik (Nono) Croes  
†Henry (Herichi) y †Chia Croes  
†Charles (Chai) y †Reina Croes  
Lucila (Chichi) Croes

Subrinonan y subrinanan cu ta mucho hopi pa menshona y famia  
Sobre subrino y subrinanan

**Swa y cuñanan:**  
†Ana Maria (Ani) y †Pedro Croes y famia  
†Marina (Ina)  
Francisca (Chica) y †Henry Henriquez y famia  
Luzinda (Chinda) y Harold Burne y famia  
Ricardo (Cado) y Julianita Werleman  
Max (Mac) y Sabrina Werleman y famia  
Oswaldo (Daje) Werleman y famia  
Lucia (Goochi) y †Ruben Feliciano y famia

**Tata di su nietonan:**  
Anthony Henriquez y Ivan Ng

**Amiga:** Aura Croes

Tur su prima y primonan, bisña y conocirnan y personal di San Pedro Paviljoen afdeling Azalea.

**Demas famianan:**  
Werleman, Croes, van der Biest, Henriquez, Ng, Geerman, Solognier, Koolman, Rasmijn, Boekhoudt, Angela, Tromp, Abreu, Campo.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir di nos defunto stima.

Oportunidad pa condolencia lo ta **diamars 16 di Juli 2024** di 7pm pa 9or pm na Royal Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **Diaranson 17 di Juli 2024** na Kerki Protestant na Piedra plat di 9or pa 10:30 am Sirbishi lo cuminsa y lo termina pa 11or di mainta despues lo Sali bai pa santana Protestant na Piedra plat.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



The Lord is my shepherd, I lack nothing.  
He makes me lie down in green pastures,  
he leads me beside quiet waters,  
He refreshes my soul.  
He guides me along the right paths  
for his name's sake.  
Psalm 23: 1-3

We announce the passing of:

Zenaida Gojo Cruz

\*20-01-1958 - †09-07-2024

Left to mourn are her:

**Partner:**  
Ronilo Santiago

**Children:**  
Helen Policarpio & Eduardo Lagmay  
Leila Policarpio & Raffy Foronda  
Oliver Policarpio & Lira Policarpio  
Bernie Policarpio  
Arzeih Santiago & Jen Santiago

**Grandchildren:**  
Gallileah Foronda, Ethan Matthew Foronda,  
Yuan Policarpio, Luigi Policarpio, Zoie Santiago,  
Hannah Santiago

**Brother & sister:**  
Isidoro San Jose  
Irene San Jose

**Nephews & nieces:**  
Ronaldo German & family  
Mary Rose German & Ariel Serbo & family  
Lorenza San Jose & Adolfo Adviento & family  
Rowena San Jose & Jeff & family  
Princess San Jose  
Flordeliza San Jose & family  
Ailene San Jose & family  
Arlene (Aba) San Jose  
Carlos San Jose

**Sister-in-law:** Thess San Jose

**Opportunity for viewing:**  
Monday, July 15, 2024, at Aurora Funeral Home  
from 7: 00 to 11:00



Gradicimento

Den nomber di famia nos kier a gradici cada un cu a manda palabra di sostén y condolencia, sea en persona, via mensahe of via medio di comunicacón, durante dianan di fayecimento y entierro di nos difunto stima:

Sr. Lodrico Briesen

Mihor conocí como "Ludi"  
\*04-09-1964 - †04-07-2024

Danki inmenso na su team cu e la train, cu a logra honra su memoria den gran forma den e Triathlon.  
Danki special tur persona cu tawata pasa tempo cu ne. Na Aurora Funeral Home, especialmente Judith pa e atención y bon servicio. Pastor Theo su bunita palabranan y servicio.  
Y tambe na tur otro persona cu a yuda den cualkier forma, masha danki di curazon.



"E lo proteha bo cu su plumanan, y bao su halanan bo lo sinti bo sigur, su lealtad ta bo proteccion". -  
Salmo 91

A fayece cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta:

Sra. vda. Maria Felepina Lewis-Barret

\*21-11-1946 - †09-07-2024

Na number di su:  
**Mama:** †Juana (Ninita) Barret-Loefstop  
**Tata:** †Julio Antonio Barret  
**Esposo:** †John Mervin Lewis

**Yiunan:**  
Aquannette Amariane Gunn  
Albert Urbain Lewis

**Unico nieto, su pref'i wowo:**  
Brandon Allan Lewis

**Rumannan:**  
†Virgilio (Chombi) Barret  
†Carolina (Ina) y †Oscar Gomez-Barret y yunan  
†Cerilio (Ceril) y †Carmen Barret-Kock y yunan  
vda. Petronilia (Nelly) y †Eddy Lourens-Barret y yunan  
†Beatrix (Fona) y †Karel Trappenberg-Barret y yunan  
†Thomas y vda. Olivia Barret-Rene y yunan  
Andres y Rufina Barret-Haayen y yunan  
†Victor (Jany) y vda. Filomena Barret-Trimon y yunan  
vda. Victoria (Toya) Odor-Barret y †Gilbert Odor y yiu

Subrino- y subrinanan, cu ta mucho hopi pa menciona y famia.  
Sobre subrino- y subrinanan y famia.

Primo- y primanan, comer y comper, ihanan, amigo- y amiganan, compañoeronan y personal di Happy Days Care.  
Ex coleganan di Moises de Marchena & Sons

**Demas famianan:**  
Barret, Lewis, Gunn, Quant, Gomez, Kock, Lourens, Trappenberg, Rene, Haayen, Trimon, Odor, Loefstop y Dorothal.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir di nos difunto stima.

Acto di entierro lo tuma luga **diaranson 17 di juli 2024** di 1or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home. Despues nos lo hiba nos difunto stima na su ultimo luga di sosiego na Santana Pastoor De Vries na Santa Cruz.  
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios Su boltundad, nos ta participa fayecimento di nos querida mama, wela, ruman, tanta stima:

Ilvia Maria Winterdaal-Croes

\*25 oktober 1947 – †10 juli 2024  
Mihor conocí como "Ita"  
Vda di Symon Winterdaal

Acto di entierro lo wordo anuncia despues





**E DIFERENCIA DEN NOTICIA**

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)